

Concert  
Humour  
Théâtre  
Programme  
Aalt Stadhaus

Janvier — Juin 2024





**aalt**  
**stadhaus**  
Janvier — Juin 2024

The logo features a thick black horizontal bar at the top. Below it, the word 'aalt' is written in a bold, lowercase sans-serif font. To the right of 'aalt' is a black geometric shape consisting of a square with a diagonal cutout. Below 'aalt' is the word 'stadhaus' in a larger, bold, lowercase sans-serif font. At the bottom, the text 'Janvier — Juin 2024' is written in a smaller, lowercase sans-serif font.

# Le collège échevinal

Fred Bertinelli, Tom Ulveling, Guy Altmeisch,  
Thierry Wagner, Jerry Hartung



## Préface

C'est avec grand plaisir que je vous présente le programme culturel élaboré pour les mois à venir dans notre belle ville. Du mois de janvier au mois de juin 2024, de nombreux événements variés vous seront proposés, principalement au centre culturel Aalt Stadhaus.

Une bonne partie des spectacles programmés seront des one man shows d'humoristes confirmés ou émergents. Nous aurons la chance d'accueillir des stars de l'humour telles que Caroline Estremo, Josselin Dailly, Anu Vaidyanathan ou encore Guillermo Guiz. L'Aalt Stadhaus proposera également sa désormais traditionnelle série de spectacles Tous sur scène permettant à des humoristes amateurs de la région de faire leurs premiers pas sur scène.

Mais au-delà de l'humour, la culture à Differdange, c'est aussi la musique. Des concerts de musique classique côtoieront des soirées de blues portugais ou le rhythm and blues teinté de soul de Whitney Shay. Nous jouerons également quelques pièces de théâtre contemporaines et proposerons des lectures, du cinéma, des expositions... Bref, il y en aura pour tous les goûts !

Je vous souhaite d'apprécier pleinement cette riche programmation culturelle *made in Differdange*,

**Guy Altmeisch**  
Bourgmestre



# Préface

Léif Frënn vun der Konscht an der Kultur, als zoustänneg Schäfte ass et mer eng Freed, Iech den Agenda vum Ale Stadhaus fir d'Joer 2024 ze presentéieren, dést an engem neien a moderne Look. Am Kader vum 10-järeg Bestoen huet eise Kulturzentrum sech eng nei Charte graphique ginn, déi Dir hei entdecke kënnt.

Wéi ëmmer ass de Programm ganz divers, fir esou vill Mënsche wéi méiglech unzeschwätzen. Mir wëllen d'Konscht bei d'Leit bréngen. An duerch de Kulturpass soll jiddereen Zougang zu Konscht a Kultur hunn. Mir leeën ausserdeem Wäert op eng immersiv a partizipativ Konscht, dofir freet et mech, datt eis Coursë vill Succès hunn. Souwuel den Danzcours wéi och den Zeechecours gi weiderhin ugebueden.

E Programm ouni Comedy – dat gëtt et zu Déifferdeng net méi. De Stand-up ass mat internationalen a lokale Kënschtlerinnen a Kënschtler gutt vertraueden. Och bei de Concerten an Ausstellungen setzt eise Kulturservice drop, lokalen Artisten a Veräiner aus verschiddene Sparten eng Plattform ze ginn.

Ronderëm de Weltfraendag am Mäerz invitéiert d'Stad Déifferdeng eng Rei staark Frae fir Liesungen, Ausstellungen, Diskussiounen, Concerten a Stand-up.

Nieft eisem Kulturzentrum huet 2024 och eis Museksschoule ronne Gebuertsdag, an zwar den 30. Dat gëtt gefeiert, ënner anerem mat enger „big edition“ vun den Jazz Days am Mäerz. An och de Blues Express feiert am Summer seng 20 Joer. Dir gesitt, Konscht a Kultur si sou lieweg wéi nach ni an eiser Gemeng.

**Tom Ulveling**  
Kulturschäfte

# Janvier

04.01.24	15:00	<b>Le petit Nicolas</b> Cinéma	14
06.01.24 03.02.24 02.03.24 06.04.24 04.05.24 08.06.24		<b>Bib fir Kids</b> Lecture	15
08.01.24	19:00	<b>Dans le noir, les hommes pleurent</b> Cinéma	16
13.01.24 au 27.01.24	10:00 – 18:00	<b>D'Lëtzebuenger Sprooch(en)</b> Exposition	17
15.01.24 29.01.24 19.02.24 26.02.24 11.03.24 25.03.24	19:00	<b>Cours de dessin</b> Workshop	18
16.01.24 30.01.24 27.02.24 05.03.24 19.03.24 26.03.24	20:00	<b>Cours de danse</b> Workshop	19
17.01.24	20:00	<b>Caroline Estremo</b> Stand-up	20
19.01.24	20:00	<b>Cojellico's Jangen</b> Concert	22
19.01.24 au 04.02.24	15:00 – 19:00	<b>Pablo Schwickert</b> Exposition	24
21.01.24	17:00	<b>Concert du Nouvel An</b> Concert	25

23.01.24	20:00	<b>GA-20</b> Concert	26
28.01.24	10:30	<b>Irmos String Quartet</b> Concert	28
29.01.24	19:30	<b>Emil Angel</b> Lundi littéraire	29
30.01.24 27.02.24 26.03.24 30.04.24	18:30 – 22:00	<b>Soirée jeux de société</b> Activité ludique	30

# Février

01.02.24 au 24.02.24	10:00 – 18:00	<b>Veronika Lobanova</b> Exposition	31
09.02.24 au 03.03.24	15:00 – 19:00	<b>Carbone 7</b> Exposition	32
17.02.24 18.02.24	10:00 & 13:30 & 16:00 10:00 & 14:00	<b>Ludothèque éphémère</b> Activité ludique	34
20.02.24	20:00	<b>Tous sur scène</b> Stand-up	35
23.02.24	20:00	<b>Josselin Dailly</b> Stand-up	36
26.02.24	19:30	<b>Myriam Sunnen an Doris Feiereisen</b> Lundi littéraire	38
29.02.24	20:00	<b>Nourrir L'humanité – Acte II</b> Théâtre	39

# Mars

02.03.24	20:00	<b>Heavy Petrol</b> Concert	40
04.03.24	19:30	<b>Mary Faltz</b> Lundi littéraire	41
05.03.24 au 16.03.24	10:00 – 18:00	La dignité des femmes vieillissantes Exposition	42
06.03.24	19:00	<b>Table ronde</b> Discussion	43
07.03.24	20:00	<b>Anu Vaidyanathan</b> Stand-up	44
07.03.24 au 24.03.24	15:00 – 19:00	<b>GABINKA</b> Exposition	46
11.03.24	19:30	<b>Dominique Faure</b> Lundi littéraire	47
12.03.24	20:00	<b>Whitney Shay</b> Concert	48
16.03.24	20:00	<b>Sinistro</b> Concert	50
20.03.24	19:30	<b>Flow &amp; Energy</b> Méditation	52
21.03.24	20:00	<b>Le secret de Sherlock Holmes</b> Théâtre	54
23.03.24	20:00	<b>Orchestre de chambre du Luxembourg</b> Concert	56
24.03.24	17:00	<b>Harmonie pour l'Égalité</b> Concert	57

26.03.24	09:00 & 11:00	<b>Minuit</b> Concert dessiné	58
29.03.24	20:00	<b>École de Musique de Differdange</b> CD Release	60
29.03.24 au 13.04.24	10:00 – 18:00	<b>Natalia Sanchez</b> Exposition	61

# Avril

10.04.24	15:00	<b>A Greyhound of a Girl</b> Cinéma	62
16.04.24	20:00	<b>Tous sur scène</b> Stand-up	63
17.04.24 18.04.24	20:00 20:00	<b>Guillermo Guiz</b> Stand-up	64
20.04.24 au 04.05.24	10:00 – 18:00	<b>Laura Londono</b> Exposition	66
21.04.24	17:00	<b>Fir Laachen, dréckt 3</b> Cabaret	67
24.04.24	20:00	<b>Vom Blühen und Verglühen</b> Concert	68
26.04.24 au 28.04.24		<b>JaZz DaYs</b> Jazz	69
29.04.24	19:30	<b>Jean-Christophe Noël</b> Lundi littéraire	70

# Mai

---

03.05.24	20:00	The Nether Théâtre	71
05.05.24	15:00	Thé dansant Danse	72
07.05.24	20:00	The Clint & Chuck Magic Improv Show Magie	73
11.05.24	20:00	Lucky Punch Concert	74
13.05.24	19:30	Germaine Goetzinger a Christiane Rausch Lundi littéraire	76
13.05.24 au 26.05.24	15:00 – 18:00	JUKOWO Exposition	77
16.05.24	19:00	Complètement Cramé! Cinéma	78

---

# Juin

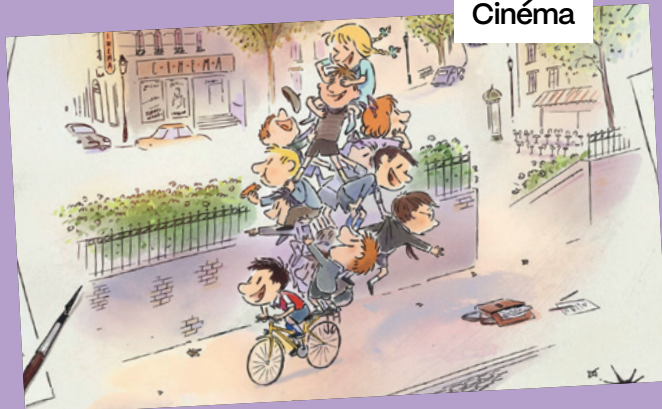
---

02.06.24	11:00	Ensemble AD LIBITUM Concert	80
04.06.24	20:00	Tous sur scène Stand-up	81
07.06.24 au 30.06.24	15:00 – 19:00	Hans Bouman Exposition	82
20.06.24	20:00	Flow & Energy Méditation	83

---

04.01.24  
15:00

Cinéma



Aalt Stadhaus  
Salle de spectacle

# Le petit Nicolas

Qu'est-ce qu'on attend pour être heureux?

Plein tarif: 6 €  
Kulturpass: 1.50 €

Avec les voix de:  
Alain Chabat, Laurent Lafitte,  
Simon Faliu

Réalisateurs:  
Amandine Fredon, Benjamin  
Massoubre

Scénario et dialogues:  
Anne Goscinny, Benjamin  
Massoubre

Auteur graphique:  
Jean-Jacques Sempé

Direction artistique:  
Fursy Teyssier

Direction de l'animation:  
Juliette Laurent

Musique originale:  
Ludovic Bource

Montage image:  
Benjamin Massoubre

Durée: 86 minutes

Âge: à partir de 7 ans

Langue: français

Penchés sur une large feuille blanche quelque part entre Montmartre et Saint-Germain-des-Prés, Jean-Jacques Sempé et René Goscinny donnent vie à un petit garçon rieur et malicieux, le petit Nicolas.

Entre camaraderie, disputes, bagarres, jeux, bêtises, et punitions à la pelle, Nicolas vit une enfance faite de joies et d'apprentissages.

Au fil du récit, le garçon se glisse dans l'atelier de ses créateurs, et les interpelle avec drôlerie. Sempé et Goscinny lui raconteront leur rencontre, leur amitié, mais aussi leurs parcours, leurs secrets et leur enfance.

06.01.24  
03.02.24  
02.03.24  
06.04.24  
04.05.24  
08.06.24  
10:00 & 11:30  
& 14:00

Aalt Stadhaus  
Bibliothèque

Lecture



# Bib fir Kids

Entrée libre

Inscriptions:  
À partir du lundi précédant  
la date du Bib fir Kids et cela  
uniquement par téléphone au  
+352 58 77 1-1920

Âge:  
2 groupes de 3 à 6 ans  
1 groupe de 7 ans et plus

Organisateur:  
Organisé par la Bibliothèque  
municipale Differdange



BIBLIOTHÈQUE  
MUNICIPALE

Le Bib fir Kids a lieu chaque premier samedi du mois dans la salle d'animation de la bibliothèque.

Une conteuse vient lire une histoire aux enfants et organise ensuite une activité de bricolage. La séance dure plus ou moins une heure.

Les inscriptions obligatoires sont gratuites et les enfants recevront des jetons de présence avec de petits prix à la clé pour cinq jetons.

Les inscriptions sont limitées à 15 personnes, mais une liste d'attente est établie.

C'est pourquoi nous demandons aux parents qui ont inscrit leur enfant, mais qui ont un empêchement, de nous prévenir afin qu'un autre bambin puisse bénéficier de ce service.

Les séances ont lieu en langue luxembourgeoise.



08.01.24  
19:00

Cinéma



Aalt Stadhaus  
Salle de spectacle

# Dans le noir, les hommes pleurent

Un documentaire par Sikou Niakate

Entrée libre

Réalisateur: Sikou Niakate

Casting: Paul Bertin,  
Mohamed Diallo, Ange  
Kipoke, Sahné Rasoanaivo,  
Colin Van Der Stockt

Durée: 58 minutes

Langue:

Français, sous-titres en  
anglais

Organisateur:

Service à l'égalité des  
chances en collaboration  
avec l'Aalt Stadhaus et  
infoMann

Imaginez si des hommes, dont moi, issus de quartiers populaires, s'installaient l'un après l'autre sur un canapé, afin de se livrer pour la première fois de leur vie, sans aucune concession, sur les obligations sociales masculines dont ils sont à la fois les interprètes et les prisonniers.

«Je suis Sikou Niakate, le réalisateur du documentaire *Dans le noir, les hommes pleurent* qui sera projeté le 8 janvier 2024, dans la salle de spectacle de l'Aalt Stadhaus. Ce film est une enquête intime que j'ai déployée auprès de ma bande d'amis. J'avais l'envie de remettre en question nos masculinités. J'avais l'envie de vérifier si j'allais trouver chez eux les mêmes barrières intimes et émotionnelles que chez moi. Le degré de nudité de ces hommes, quant à leur construction masculine, a été immense.

Je suis fier de vous présenter ce film, que j'aurais adoré voir à 15 ans. Il aurait probablement changé ma vie.»

– Sikou Niakate

Après la projection, vous pourrez participer à une discussion ouverte avec le réalisateur, ainsi qu'un stand d'information tenu par l'équipe d'infoMann.

La soirée se conclura par une dégustation d'amuse-bouches autour d'un verre.

13.01.24  
au 27.01.24  
10:00 – 18:00

Exposition



Aalt Stadhaus  
Foyer 1<sup>er</sup> étage

# D'Lëtzebuurger Sprooch(en)

Zenter fir d'Lëtzebuurger Sprooch (ZLS)

Entrée libre

Vernissage:

12.01.24 à 19 h 30 avec  
l'accompagnement musical  
de Daniel Migliosi

Heures d'ouverture:

du lundi au samedi  
de 10 à 18 heures

Inscriptions:

Veillez confirmer votre  
présence pour le vernissage  
par e-mail à l'adresse  
info@stadhaus.lu ou par  
téléphone au 58 77 1-1900.

L'exposition *Langue(s) luxembourgeoise(s)* invite à explorer la ou les langues du pays. Le titre est volontairement équivoque et vise à refléter la situation linguistique complexe du Luxembourg.

L'exposition aborde entre autres les thèmes suivants: le multilinguisme, les variétés linguistiques, l'histoire, l'évolution linguistique et la langue luxembourgeoise dans la littérature et les médias. Plus concrètement, trois stations mettent en lumière les aspects suivants:

- Le multilinguisme au Luxembourg.
- Qu'est-ce que le luxembourgeois et comment fonctionne-t-il de nos jours?
- Comment une langue se construit-elle?

En plus du matériel audiovisuel, l'exposition propose des éléments participatifs auxquels il est notamment possible de prendre part en utilisant son smartphone.

La connaissance du luxembourgeois n'est pas une condition préalable pour pouvoir comprendre l'exposition.

15.01.24  
29.01.24  
19.02.24  
26.02.24  
11.03.24  
25.03.24  
19:00

Aalt Stadhaus  
Salle polyvalente



## Cours de dessin

animé par Carole Wilmet

**Prix:** 90 € (6 séances)

**Durée:**  
2 heures par séance

**Inscriptions:**  
Les inscriptions se font par e-mail à l'adresse [info@stadhaus.lu](mailto:info@stadhaus.lu)

**Remarque:**  
Les places disponibles sont limitées.

Carole Wilmet, dessinatrice freelance depuis 2011, propose un cours de dessin adapté aux élèves débutants et avancés. Ce cours couvre les principales théories du dessin d'observation, telles que la perspective, les proportions et l'anatomie. En plus de cela, une approche ludique et spontanée du dessin créatif est également abordée.

Fortement engagée dans le domaine de l'édition, de la presse et de la mode, Carole Wilmet compte parmi ses clients des marques renommées telles qu'Armani, Hugo Boss ou Maison moderne. Sa passion pour le dessin anatomique l'a poussée à partager régulièrement ses connaissances lors de cours et de workshops dédiés au dessin d'observation.

Ce cours convient aussi bien aux personnes ayant déjà assisté aux précédentes sessions qu'aux nouveaux inscrits, offrant ainsi une opportunité d'apprentissage continue pour tous les niveaux.

16.01.24  
30.01.24  
27.02.24  
05.03.24  
19.03.24  
26.03.24  
20:00

Aalt Stadhaus  
Salle de spectacle



## Cours de danse

animé par Sergio Mel

**Prix:** 90 € (6 séances)

**Durée:**  
90 minutes par séance

**Inscriptions:**  
Les inscriptions se font par e-mail à l'adresse [info@stadhaus.lu](mailto:info@stadhaus.lu)

**Remarque:**  
Les places disponibles sont limitées.

Les cours de danse avec Sergio Mel, comédien-danseur formé au Brésil, continuent en septembre. Sergio invite chacun à participer à ses ateliers de danse, explorant divers styles avec talent et une sensibilité artistique remarquable. Sa générosité et son état d'esprit positif sont contagieux, créant une ambiance propice à l'apprentissage.

Ces cours accueillent tous les niveaux, des débutants aux danseurs confirmés. Ils offrent une opportunité d'explorer les émotions à travers le mouvement corporel, que ce soit dans les danses de salon telles que la valse, le tango, le rock, ou dans le style de danse en couple originaire du Brésil, le forró, réputé pour sa facilité et son côté divertissant.

Au cœur de chaque pas de danse réside une expression de joie. La danse est un art du partage et de la célébration. Alors, laissez-vous emporter par cette émotion et... dansez!

17.01.24  
20:00

Aalt Stadhaus  
Salle de spectacle

Stand-up

# Caroline Estremo

J'aime les gens

Plein tarif: 34 €  
Séniors et jeunes: 17 €  
Kulturpass: 1.50 €

«Alors voilà, on m'a dit de pitcher mon spectacle pour donner envie aux gens de venir me voir sur scène. Et c'est LÀ que j'ai paniqué. J'ai regardé ma femme, qui m'a dit "Débrouille-toi", puis j'ai regardé ma mère qui m'a dit "De toute façon, tu ne m'écoutes jamais". Et c'est vrai que je ne l'écoute pas, ma mère, pourtant je la revois encore me dire: "Infirmière aux urgences... tu es sûre de toi?". Je suppose qu'elle tentait de me prévenir et de me préparer à... À quoi? Accrochez-vous, je vous raconte l'histoire d'une monumentale claque!

Prêts? Oui?!... Parce que moi, je ne l'étais pas!»

— Caroline Estremo

Caroline Estremo est infirmière aux urgences de Toulouse depuis huit ans. Elle a ému la toile en 2016 en postant sur les réseaux une vidéo à chaud sur ses conditions de travail et les difficultés de l'hôpital public. En 2017, elle publie son premier livre sur les réalités de son quotidien. Vendu à 20 000 exemplaires #infirmière est aujourd'hui un incontournable des étudiant·e-s infirmier·ière-s.

«Parce que quand on rit, on est plus beau que quand on pleure», c'est avec son one woman show *J'aime les gens!* qu'elle persiste et signe sa déclaration d'humour et d'amour aux soignants.

[ j'aime les gens ]  
//infirmière

HappyToSee ©

19.01.24  
20:00

Aalt Stadhaus  
Salle de spectacle

Concert

# Cojellico's Jangen

10 Joer Cojellico's Jangen – Bäscht off

Präis: 17 €  
Senioren a Kanner: 8,50 €  
Kulturpass: 1,50 €

Mat de Cojellico's Jangen entsteet am Joer 2011 am Stued Theater zu Gréiwemaacher en neit Format, fir bekannten a manner bekannte Lëtzebuerger Lidder aus der éischter Hallschent vum 20. Joerhonnert ze presentéieren: am Sound an am Look vun de legendäre Comedian Harmonists (1928–1935).

Säitdem hunn d'Jangen (benannt nom Jempy Welter sengem Lidd *Cojellico's Jang*) ronn 120 Concerte gesongen an et sinn véier Alben erauskomm: *Live am Inoui* (2012), *Dammenalphabet* (2017), *Gloria* (2018) an *Dat elei an dat elo* (2023).

All Concert, all Album, all Joer huet seng Geschichten hannerlooss. D'Joer 2023 markéiert d'Jangen awer op eng besonnesch batter Manéier: si verléieren Ufank Mäerz no laanger Krankheet hire Bassist an Arrangeur Jean-Marie. D'Welt ass elo eng aner. Déi gemeinsam gesongene Lidder sinn a bleiwe Schmierz an Trouscht zugleich. Esou kritt och den Titel vum neien Album fir dem Dicks säin 200. Gebuertsdag *Dat elei an dat elo* eng nei Bedeutung: Et gi Situatiounen am Liewen, wou mer eis net entscheede kënnen oder sollen. Trauer a Freed, Leed a Gléck dierfen nieftenaner existéieren. An dat maache se och. Am Numm vum groussen Hexemeeschter, vum Gréit, vum Salomon, vum Gottlieb Hurra a vum Liss.



Lynn Theisen ©



Lynn Theisen ©

19.01.24  
au 04.02.24  
15:00 – 19:00

Espace H<sub>2</sub>O  
Oberkorn



Exposition

# Pablo Schwickert

## Chapitre 3

Entrée libre

Vernissage:

18.01.24 à 19 h 30

Heures d'ouverture:

du vendredi au dimanche  
de 15 à 19 heures

Inscriptions:

Veillez confirmer votre  
présence pour le vernissage  
par e-mail à l'adresse  
info@stadhaus.lu ou par  
téléphone au 58 77 1-1900.

*Chapitre 3* est une exposition diversifiée de Pablo Schwickert présentant des peintures sur différents supports ainsi que des installations d'art immersives, qui vous invitent dans l'esprit de l'artiste. Elle inclut également un court métrage présentant du matériel vidéo. De plus, plusieurs ateliers sont disponibles, notamment la peinture en direct, des discussions artistiques et un atelier de bricolage.

21.01.24

**Workshop Live Painting**

Une grande toile sera peinte en direct sur un modèle avec de l'acrylique et de l'aérographe.

28.01.24

**Workshop-discussion sur l'art et projection des images de derrière les coulisses de l'exposition**

Présentation des images capturées avec différentes caméras.

04.02.24

**Atelier Do it yourself**

Les visiteurs auront la possibilité de personnaliser sur place des vêtements (teeshirt, sweat à capuche et jeans) et de leur donner une nouvelle vie.

21.01.24  
17:00

Aalt Stadhaus  
Salle de spectacle



Concert

# Concert du Nouvel An

Harmonie municipale de la Ville de Differdange  
et Harmonie Prince-Guillaume

Plein tarif: 12 €

Séniors et jeunes: 6 €

Kulturpass: 1.50 €

Présentation: Roger Ianizzi

Plongez dans une symphonie éblouissante pour célébrer le début de la nouvelle année lors d'un après-midi magique avec l'Harmonie des jeunes Prince-Guillaume et l'Harmonie municipale de la Ville de Differdange! Le concert du Nouvel An promet une expérience musicale enchanteresse, réunissant deux ensembles dirigés par des chefs d'orchestre passionnés.

Sous la direction de Leroy Vandivinit, l'Harmonie des jeunes Prince-Guillaume présentera un programme captivant, alliant virtuosité et émotion. Ces jeunes talents illumineront la scène de leurs performances, offrant un moment de grâce et de talent à tous les spectateurs présents.

Mais ce concert est aussi le début d'une nouvelle ère pour l'Harmonie municipale de la Ville de Differdange. Après l'exceptionnel parcours de Gilles Krein à la tête de cet ensemble depuis 2015, Véronique Bernar prend maintenant les rênes. Outre sa nouvelle fonction, elle est également chargée de cours pour clarinette, clarinette basse et formation musicale au sein de l'école de musique régionale de Dudelange. Sa polyvalence et sa passion pour l'éducation musicale promettent une vision novatrice pour l'Harmonie municipale.

Ce concert revêt donc une importance particulière, car il célèbre l'engagement musical et l'évolution des ensembles, tout en honorant le passé et en ouvrant de nouvelles perspectives pour l'avenir.



23.01.24  
20:00

Aalt Stadhaus  
Salle de spectacle

Concert

## GA-20

Plein tarif: 28 €  
Séniors et jeunes: 14 €  
Kulturpass: 1.50 €

GA-20 incarne l'éternelle fraîcheur du blues. Formé en 2018, ce trio composé de Matt Stubbs, Pat Faherty et Tim Carman perpétue l'essence brute du blues des années 1950-1960. Leur matériel vintage, amplificateur Gibson GA-20 inclus, façonne une musique originale, à la fois ancienne et contemporaine. Leurs créations captivent, mêlant compositions originales et hommages aux maîtres du genre tels qu'Otis Rush ou Hound Dog Taylor, méconnu selon Stubbs.

Stubbs, vétéran du blues aux côtés de Charlie Musselwhite, s'associe à Faherty, converti du rock au blues. Leur amour commun pour le blues les conduit à façonner une musique authentique. Signés chez Colemine Records, leur premier album *Lonely Soul* (2019) séduit critiques et fans.

Faherty, chanteur-guitariste, a étudié la musique avant de se consacrer au blues. Tim Carman, batteur, apporte une énergie incomparable, issu d'une longue expérience dans le jazz. Ensemble, ils parcourent le pays, captivant les foules avec un blues vibrant, réveillant l'esprit du légendaire Hound Dog Taylor.

Leur son unique, fruit d'une fusion parfaite entre guitare, harmonica et batterie, enchante les scènes. GA-20 incarne le blues, à la fois respectueux de sa tradition et terriblement contemporain. Leur présence scénique est contagieuse, faisant d'eux l'un des groupes de blues les plus vibrants et passionnants à découvrir en concert, offrant une expérience musicale intemporelle et captivante.



28.01.24  
10:30

Concert



Église Sainte-Barbe  
Lasauvage

## Irmos String Quartet

Attila Keresztesi, Andrii Chugai, Ryou Banno et Vincent Gérin

Plein tarif: 17 €  
Séniors et jeunes: 8.50 €  
Kulturpass: 1.50 €

Composition:  
Attila Keresztesi (violon),  
Andrii Chugai (violon),  
Ryou Banno (violon-alto),  
Vincent Gérin (violoncelle)

L'Irmos String Quartet a été formé en 2015 par des musiciens de Luxembourg Philharmonie. Ils se produisent régulièrement à Luxembourg et à l'étranger avec un répertoire très varié du baroque à la musique contemporaine.

### Programme

Johann Sebastian Bach (1685 – 1750): *Contrapunctus XIX. Extrait de «Die Kunst der Fuge BWV 1080»*

Joseph Haydn (1732 – 1809): *Quatuor à cordes en ré mineur, op. 76 n° 2, «Les Quintes»*

1. Allegro
2. Andante o più tosto allegretto
3. Menuetto
4. Vivace assai

Leó Weiner (1885 – 1960): *Quatuor à cordes N° 3 op. 26, en sol majeur*

1. Pastorale. Allegro amabile
2. Fantasy. Poco adagio
3. Fugue. Vivo e giocoso

Franz Schubert: (1797 – 1828): *Quatuor à cordes n° 12 en ut mineur D. 703 «Quartettsatz»*

29.01.24  
19:30

Lundi littéraire



Aalt Stadhaus  
Salle de spectacle

## Emil Angel

Deemools a menger klenger Welt

Fräien Entrée  
Umeldungen:  
Reservéiert Är Plazen  
iwwer E-Mail op  
bibliotheque@differdange.lu  
oder iwwer Telefon op der  
Nummer 58 77 1-1920

Organisatioun:  
Organiséiert vun der  
Bibliothèque municipale  
Differdange



BIBLIOTHÈQUE  
MUNICIPALE

A sengen humorvolle Kandheetserënnerunge léisst den Emil Angel déi Joren oplewen, wou hien, als kleng Bouf, sech no an no a senger Noperschaft kënneg mécht. Hien ass schonn als Kand un allem interesséiert, wat an der Strooss geschitt a bréngt et elo am Réckbléck fäerdeg, dem Lieser a senge klengen Erzielungen d'Leit an d'Liewe vun deemools – et geet ëm d'Zäit nom Zweete Weltkrich – plastesch virun Aen ze féieren. Villes huet sech zënterhier geännert, mä d'Leit an hirer Freed souwéi an hirem Leed si gréisstendeels déi selwecht bliwwen.

Den Emil Angel, gebuer 1940 zu Péiteng, war Schoulmeeschter, duerno Professor am Lycée Technique.

Zënter 1980 publizéiert hien op Lëtzebuergesch an op Däitsch: Theater, Erzielungen, Glossen, Reportagen, Romaner.

Säi Filmzenario „E Liewe laang“ gouf 1988 mam éischte Präis am „Concours national pour scénarios de films de fiction“ ausgezeechent a vun RTL verfilmt.

Den Emil Angel gouf am Oktober 2023 mam Stefan-Andres-Präis ausgezeechent.

30.01.24  
27.02.24  
26.03.24  
30.04.24  
18:30

Aalt Stadhaus  
Salle polyvalente



Activité ludique

## Soirée jeux de société

en partenariat avec Ludoland

### Entrée libre

Durée: 3 h 30

### Inscriptions:

Veillez confirmer votre présence pour le vernissage par e-mail à l'adresse [info@stadhaus.lu](mailto:info@stadhaus.lu) ou par téléphone au 58 77 1-1900.

Le centre culturel vous convie à une soirée ludique et conviviale en famille ou entre amis, dédiée aux jeux de société! Envie de plonger dans l'univers florissant des jeux de société?

L'association Ludoland vous réserve une sélection de nouveaux jeux et de classiques incontournables. Installez-vous confortablement, les règles vous seront expliquées tandis que vous profiterez d'une ambiance chaleureuse, le tout autour d'un verre rafraichissant.

Une diversité de plaisirs ludiques vous attend: stratégie, coopération, bluff, chance, imagination, draft, association, et placement d'ouvriers. La liste complète des jeux est disponible sur notre site internet, et vous pouvez nous faire parvenir vos propositions par courriel.

01.02.24  
au 24.02.24  
10:00 - 18:00

Aalt Stadhaus  
Foyer 1<sup>er</sup> étage



Exposition

## Veronika Lobanova

### Entrée libre

### Vernissage:

31.01.24 à 19 h 30

### Heures d'ouverture:

du lundi au samedi  
de 10 à 18 heures

### Inscriptions:

Veillez confirmer votre présence pour le vernissage par e-mail à l'adresse [info@stadhaus.lu](mailto:info@stadhaus.lu) ou par téléphone au 58 77 1-1900.

L'exposition des peintures de Veronika Lobanova célèbre la beauté dans son sens le plus pur. Chacun de nous perçoit le monde différemment en le contemplant. Ceci s'explique par l'absence de vision objective, la beauté n'étant pas intrinsèque à l'objet, mais résidant dans les yeux de celui qui observe. Les tableaux pittoresques dédiés à la beauté des paysages luxembourgeois jouent avec les couleurs et la lumière. Les scènes quotidiennes des bâtiments, des ponts et des rues prennent une allure inspirante sous le pinceau de l'artiste. Celui-ci invite le visiteur à une expérience esthétique plaisante. La série d'œuvres consacrée aux couleurs se pare de milliers de nuances subtiles.

Dans son ensemble, l'exposition offre à chaque visiteur une détente et un apaisement émotionnel, agissant telle une forme de thérapie par l'art visuel.



09.02.24  
au 03.03.24  
15:00 – 19:00

Espace H<sub>2</sub>O  
Oberkorn

Exposition

# Carbone 7

Alice Bertizzolo, David Bertizzolo, Anne-Marie Grimler, Florence Hoffmann, Fabricio Lopez, Manolis Manarakis, Mario Vandivinit

Entrée libre

Vernissage:  
08.02.24 à 19 h 30

Heures d'ouverture:  
du vendredi au dimanche  
de 15 à 19 heures

Inscriptions:  
Veuillez confirmer votre  
présence pour le vernissage  
par e-mail à l'adresse  
info@stadhaus.lu ou par  
téléphone au 58 77 1-1900.

Cette exposition collective réunit Alice et David Bertizzolo, Anne-Marie Grimler, Fabrizio, Florence Hoffmann, Manolis Manarakis et Mario Vandivinit pour explorer la sculpture et l'art contemporain au Luxembourg.

Les œuvres d'Alice et David Bertizzolo trouvent leur essence dans l'univers de la construction, en particulier dans l'ambiance du chantier. Ils captent la tension entre l'inerte et le vivant, utilisant les mauvaises herbes des chantiers comme des pinceaux pour créer des tableaux inspirés de scènes d'actualité liées aux enjeux écologiques.

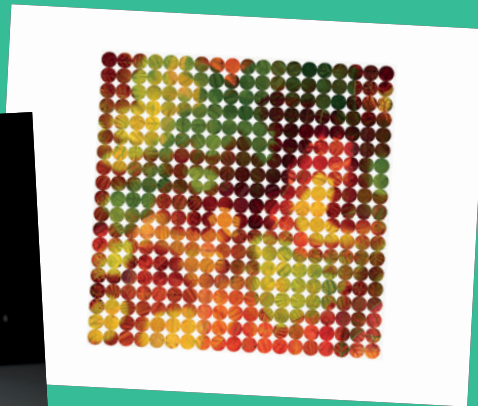
Anne-Marie Grimler, fascinée par les pierres, notamment le marbre blanc intense de Lasa, cherche à magnifier ces matériaux par des formes simples en mouvement, mettant en lumière la beauté intrinsèque de la pierre.

Fabricio travaille le bois, créant des formes organiques qui dialoguent avec ses peintures de motifs végétaux aux teintes naturelles.

Les sculptures en béton de la série *Uni(form)ité-diversité: leurre ou vérité?* de Florence Hoffmann évoquent architectures, monolithes ou personnages abstraits, explorant les notions de masse, de copie, de mutation et de dialogue.

Manolis Manarakis puise son inspiration dans la nature, animée et inanimée, donnant vie à des sculptures en chêne traitées à l'huile d'olive.

Mario Vandivinit cherche à saisir l'essence humaine dans toute sa diversité, créant des sculptures expressionnistes avec du mortier modelé aux spatules, ajoutant ses touches personnelles avec ses doigts pour une expression brute et puissante.



17.02.24  
10:00  
13:30  
16:00  
18.02.24  
10:00  
14:00

Aalt Stadhaus  
Salle de spectacle



# Ludothèque éphémère

en partenariat avec Ludoland

Entrée libre

Durée:

2 heures par séance

Inscriptions:

Les inscriptions se font par e-mail à l'adresse [info@stadhaus.lu](mailto:info@stadhaus.lu). Au moment de l'inscription, veuillez indiquer le nombre de membres par famille et la tranche d'âge des enfants (< 1 an, 1 – 6 ans, > 6 ans).

Remarque:

Les places disponibles sont limitées.

Le centre culturel vous accueille pour partager en famille ou entre ami·e·s un moment convivial et festif autour du jeu.

L'association Ludoland installera une ludothèque éphémère pour le temps d'un weekend.

Une vaste variété de jouets et de jeux sera mise à disposition du public, permettant ainsi aux enfants et aux adultes de tous âges de jouer et de s'amuser.

La ludothèque comprendra des espaces de jeu libre pour les enfants (jeux psychomoteurs, jeux de construction, jeux d'imitation...) et un espace dédié aux jeux de société, le tout encadré par des animateurs de l'association.

Les enfants restent sous la responsabilité de leurs parents ou accompagnateurs.

20.02.24  
20:00

Aalt Stadhaus  
Salle de spectacle



# Tous sur scène

15<sup>e</sup> édition

Prix: 6 €

Kulturpass: 1.50 €

Dans le monde palpitant du standup, une occasion unique se profile à l'horizon. Nous sommes ravis d'annoncer une nouvelle édition de notre scène ouverte *Tous sur scène*, animée comme d'habitude par Daniel Moutinho, mieux connu sous le nom de Joss den Hellen ou John the Bright!

Préparez-vous à une soirée de divertissement débordante d'humour et de rires, où les meilleurs comiques de la région et les talents émergents se rassembleront pour vous faire exploser de rire. C'est l'occasion idéale pour les amateurs de standup de tous horizons de monter sur scène et de montrer leur incroyable sens de la répartie.

*Tous sur scène* est une opportunité à ne pas manquer pour tous les aspirants comiques et les adeptes de l'humour. Que vous soyez un expert du standup ou que vous souhaitiez simplement essayer quelque chose de nouveau, cette scène ouverte vous offre la chance de briller devant un public enthousiaste. Si vous souhaitez participer en tant qu'humoriste, n'hésitez pas à nous contacter par e-mail. Par contre, si vous souhaitez assister dans le public à cette scène ouverte, achetez vos places et soyez prêts à rire aux éclats et à passer une soirée où l'humour est roi.

23.02.24  
20:00

Aalt Stadhaus  
Salle de spectacle

Stand-up

# Josselin Dailly

## Le dilemme du tramway

Plein tarif: 23 €  
Séniors et jeunes: 11,50 €  
Kulturpass: 1,50 €

Dans la vie, il faut faire des choix, pour tout, tout le temps!

Mais sommes-nous vraiment libres de nos choix ou tout est-il écrit d'avance?

À quel point mon prénom, mon nom et même mes parents influencent-ils ma vie au point d'en perdre le contrôle?

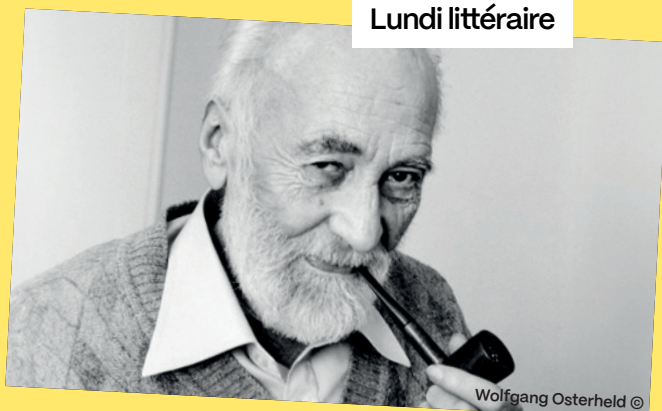
D'ailleurs est-il normal de croire ses parents lorsque l'on est petit et de croire son smartphone lorsque l'on grandit?

Josselin lui-même a-t-il vraiment choisi de jouer du saxophone, de suivre un parcours PMA ou bien encore d'écrire ce spectacle?

Venez, c'est votre destin.

26.02.24  
19:30

Lundi littéraire



Aalt Stadhaus  
Salle de spectacle

# Myriam Sunnen an Doris Feiereisen

Konferenz a Lecture „Edmond Dune“

Fräien Entrée

Umeldungen:

Reservéiert Är Plazen  
iwuer E-Mail op  
bibliotheque@differdange.lu  
oder iwuer Telefon op der  
Nummer 58 77 1-1920

Organisatioun:

Organiséiert vun der  
Bibliothèque municipale  
Differdange a Collaboratioun  
mam Centre national de  
littérature



BIBLIOTHÈQUE  
MUNICIPALE



Centre national de  
littérature  
MERSCH  
Lëtzebuurger Literaturwäert

D'Déifferdenger kenne säin Numm dank dem Park Edmond Dune, deen drun erënnert, dass de Franséisch schreiwenden Dichter, Schrëftsteller a Journalist, deen 1987 als éischten Auteur mam Batty-Weber-Präis ausgezechent gouf, als Kand eng Zäit zu Déifferdeng gewonnen an an de 50er-Joren den Zenario fir de Film „Differdange, ma petite ville“ geschriwwen huet. Vu sengem Wierk hunn d'Éditions Phi ënnert der wëssenschaftlecher Direktioun vum Centre national de littérature a mat der finanzieller Ënnerstëtzung vum Kulturministère eng Editioun realiséiert, déi all d'Facettë vu sengem Schafte belicht: seng Poesie, an där d'Natur, d'Kandheet an d'Léift eng grouss Roll spillen, säin Theater, deen existenzialisteschen Zich opweist, seng Prosa, déi vu Kuerzgeschichten a sprëtzen Aphorisme bis zu laange Contributiounen an der Paräisser „Revue Critique“ reecht, a seng Korrespondenz, déi seng international Vernetzungen, säi Wonsch no Unerkennung am Ausland, mee och seng schillernd Perséinlechkeet a säi mouvementéiert Liewen erëmispigelt – den Edmond Dune war Friemelegionnaire an huet de Krich an der Brigade Piron matgemaach.

D'Myriam Sunnen (Konferenz), detachéiert Franséischprofessorin um CNL, an d'Doris Feiereisen (Lecture), Franséischprofessorin a Benevole um CNL, féieren duerch d'Wierk an d'Liewe vum Edmond Dune an erziele vun hirer Editiounsaarbecht u senger Prosa a Korrespondenz.

29.02.24  
20:00

Théâtre



Aalt Stadhaus  
Salle de spectacle

# Nourrir L'humanité – Acte II

Théâtre documentaire au coeur de notre agriculture

Plein tarif: 23 €  
Séniors et jeunes: 11.50 €  
Kulturpass: 1.50 €

Création et production:  
Compagnie Adoc

Conception et écriture:  
Charles Culot

Écriture et mise en scène:  
Alexis Garcia

Avec:  
Simon Drahonnet et en  
alternance Sarah Testa et  
Pauline Moureau

Durée:  
70 minutes et bord de scène  
de 20 à 30 minutes

Organisateur:  
Fusilli – Urban Food Planning  
Differdange



En 2011, un comédien fils d'agriculteur décide de créer un spectacle sur le monde agricole: *Nourrir l'humanité c'est un métier*.

Mais en 10 ans, le paysage agricole a changé. Le modèle intensif ou conventionnel est toujours bien présent, cependant de plus en plus de personnes retournent à la terre et font le choix de produire autrement. Pour être au plus près de la réalité, la compagnie Adoc est retournée sur les routes recueillir de nouveaux témoignages. Que sont devenus les agriculteurs et agricultrices rencontrés lors de la première création? Et qui sont ces nouvelles personnes qui pratiquent une autre agriculture? Et pourquoi?

C'est pour continuer à rendre hommage à ceux et celles qui nous nourrissent que la compagnie Adoc vous présente aujourd'hui: *Nourrir l'Humanité – Acte II*.

02.03.24  
20:00

Concert



Aalt Stadhaus  
Salle de spectacle

# Heavy Petrol

Plein tarif: 17 €  
Séniors et jeunes: 8,50 €  
Kulturpass: 1,50 €

Fondé en 2011 par l'envie commune de cinq amis de faire des reprises de blues, le groupe finit par composer rapidement ses propres morceaux et leur premier album *Petrol Train* voit le jour en 2017. S'en suivent de nombreux concerts qui permettent à Heavy Petrol de gagner une certaine notoriété. Le son du groupe est fortement influencé par des artistes tels que Jimi Hendrix, Johnny Winter et Joe Bonamassa.

Heavy Petrol est composé aujourd'hui de Woody Lunari au chant et à l'harmonica, Chris Moiny et Steve Richer aux guitares, Dan Kries à la basse, Konni Troost à la batterie et Elise Nunes au chant.

Ayant accompagné sur scène des artistes de renom tels que Brother Dege & the Brotherhood of Blues, Allman Betts Band, Ana Popovic et Junior Mack entre autres, et s'étant produit sur les scènes des festivals Blues and Jazz Rallye et Blues Express, le groupe a eu l'immense honneur de représenter le Luxembourg lors de l'European Blues Challenge 2019, qui s'est déroulé à Ponta Delgada aux Açores.

Un second album, intitulé *The Last Barrel* a vu le jour en 2020 et a été chaleureusement acclamé par les fidèles fans du groupe.

Leur dernier single appelé *Sirens*, sorti en octobre 2022, est foncièrement bluesy, mais aussi très rock.

En avril 2024, Heavy Petrol se lancera dans une nouvelle aventure musicale en studio pour donner vie à un troisième album.

04.03.24  
19:30

Lundi littéraire



Aalt Stadhaus  
Salle de spectacle

# Mary Faltz

## Mein Vater

Freier Eintritt

Anmeldungen:  
Reservieren Sie Ihre Plätze  
per E-Mail an  
bibliothek@differdange.lu  
oder telefonisch unter  
58 77 1-1920

Organisation:  
Organisiert von der  
Stadtbibliothek Differdingen  
in Zusammenarbeit mit der  
Chancengleichheitsabteilung  
der Stadt Differdingen



BIBLIOTHÈQUE  
MUNICIPALE

Nach dem Tod ihrer Mutter spürte Mary das große Verlangen, genau zu verstehen, was ihrer entfremdeten Mutter passiert war. Sie machte sich auf eine schmerzhaft Suchende und grub sich durch Archive aus 30 Jahren. Was sie entdeckte, übertraf alles, was sie sich je hätte vorstellen können...

Dieses Buch zeigt eine Realität, die für viele Menschen allzu gewöhnlich ist. Ob psychischer, physischer oder sexueller Missbrauch, „Mein Vater“ wirft die Frage auf, warum um alles in der Welt jahrzehntelang niemand auf die offensichtlichen Zeichen von Gewalt reagiert hat. Damit gibt es den nötigen Anstoß, die gesellschaftlichen Kategorien als Chancen zu begreifen und nicht als Zeichen von Schwäche und Versagen. Vor allem aber macht es Mut, den Status quo in einer oft blinden und selbstsüchtigen Gesellschaft zu hinterfragen.

Dr. Mary Faltz ist eine klinische Forscherin und approbierte Apothekerin. Sie ist das zweite von sechs Kindern in ihrer Familie und hat 16 Jahre währenden sexuellen Kindesmissbrauch überlebt.

05.03.24  
au 16.03.24  
10:00 – 18:00

Exposition



Aalt Stadhaus  
Foyer 1<sup>er</sup> étage

# La dignité des femmes vieillissantes

Photographies de Tanja El Kabid

Entrée libre

Vernissage:  
04.03.24 à 19 h 00

Heures d'ouverture:  
du lundi au samedi  
de 10 à 18 heures

Inscriptions:

Veuillez confirmer votre présence pour le vernissage par e-mail à l'adresse [info@stadhaus.lu](mailto:info@stadhaus.lu) ou par téléphone au 58 77 1-1900.

Organisation:

Organisé par le service à l'égalité des chances de la Ville de Differdange en collaboration avec Servior

L'exposition captivante de Tanja El Kabid célèbre la beauté intemporelle des femmes, mettant en lumière des âmes vieilles mais vibrantes, âgées de plus de 70 ans. Chacun de ses clichés révèle l'histoire unique gravée dans les lignes du visage, une symphonie de sourires marqués par le temps et des regards empreints de sagesse.

Ce qui frappe d'abord, ce sont ces femmes parées de maquillage artificiel, une forme d'expression artistique étonnante. Un écho subtil entre l'éphémère et l'éternel, où la peinture des années estompées s'harmonise avec la dignité des rides. Ces touches colorées ne masquent rien, mais révèlent plutôt la force et la grâce qui transcendent les années.

Chaque portrait est une ode à la poésie de la vieillesse, capturant l'essence même de la féminité dans toute sa splendeur. Les rides deviennent des chemins tracés par les rires et les larmes, les cheveux argentés des éclats de lune illuminant leur visage. Tanja El Kabid a su saisir ces moments intimes, ces instants où la lumière danse sur la peau ridée, révélant la beauté qui persiste malgré le temps.

06.03.24  
19:00

Discussion



Aalt Stadhaus  
Salle de spectacle

# Table ronde

Les femmes dans le cinéma et le théâtre au Luxembourg

Entrée libre

Inscriptions:

Les inscriptions se font par e-mail à l'adresse [info@stadhaus.lu](mailto:info@stadhaus.lu)

Organisation:

Organisé par le service à l'égalité des chances de la Ville de Differdange

La table ronde prévoit de mettre en lumière les défis persistants pour les femmes travaillant dans l'industrie cinématographique et théâtrale luxembourgeoise. Les stéréotypes de genre continueront probablement de restreindre l'accès aux postes clés, bien que des progrès soient espérés. Les participantes partageront leurs expériences variées: certaines envisagent une amélioration avec une plus grande reconnaissance des talents féminins, tandis que d'autres souligneront des obstacles persistants. Leur vision collective insistera sur l'importance de briser ces stéréotypes pour offrir des opportunités égales, visant ainsi une industrie plus inclusive et diversifiée.

La table ronde est animée par Christiane Kremer, journaliste et auteure, et réalisée dans le cadre de la semaine que la Ville de Differdange consacre aux femmes *Women in March*.

07.03.24  
20:00

Aalt Stadhaus  
Salle de spectacle

Stand-up

# Anu Vaidyanathan

BC:AD (Before children after diapers)

Full price: 17 €  
Seniors and youth: 8.50 €  
Kulturpass: 1.50 €

Stand-up comic Anu Vaidyanathan used to be an international triathlete, who became a mum and then she was history.

BC:AD (Before Children, After Diapers) is an invitation to anyone that finds themselves slightly overdrawn, mostly obscure and definitely needing the sound of another voice to reason with their own challenges.

In her debut standup hour, Anu paints a peripatetic picture of a comedian, filmmaker and sometime engineer who loves endurance sports, including parenting.

From the equatorial latitudes of Madras, India to the glacial confines of Munich, Germany, the throughline of BC:AD is anything but a line. It resembles a cooked thread of spaghetti. Or string cheese past its due date, with enough twists and turns to make the most ambitious wedgie, jealous.

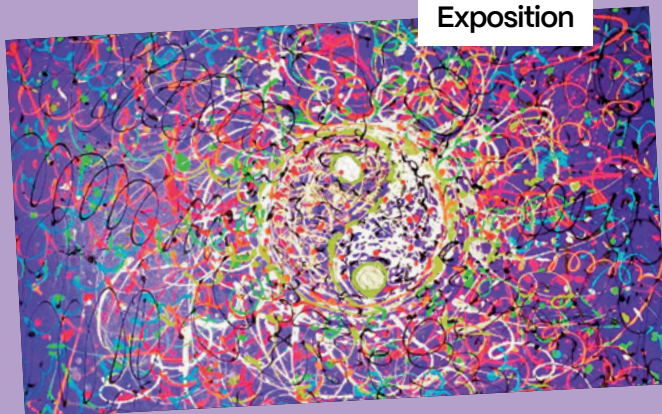
If before children, Anu was considered unique for being one of few women to race triathlons, after diapers she finds herself being the least common multiple. A mum. And that might be something to write home about.

Anu Vaidyanathan is a filmmaker, comedian and engineer whose memoir *Anywhere But Home* was long-listed for the Mumbai Film Festival's word-to-screen market in 2016. Her feature scripts have found themselves at the final rounds at Sundance and Rotterdam.



07.03.24  
au 24.03.24  
15:00 – 19:00

Exposition



Espace H<sub>2</sub>O  
Oberkorn

# GABINKA

Sunny and shady sides of life

## Freier Eintritt

Vernissage:  
06.03.24 um 19:30 Uhr

**Öffnungszeiten:**  
Freitag bis Sonntag von  
15:00 bis 19:00 Uhr

**Anmeldungen:**  
Bitte bestätigen Sie Ihre  
Teilnahme am Vernissage per  
E-Mail an [info@stadhaus.lu](mailto:info@stadhaus.lu)  
oder telefonisch unter  
58 77 1-1900.

Gabinka begann intensiv zu malen, als sie einen Tiefpunkt erlebte, begleitet von starken Panikattacken. Doch durch Malerei und Therapie fand sie ihren Weg heraus.

Während sie immer ihren eigenen Stil suchte, kam die Inspiration ganz natürlich – sie wusste plötzlich, was und wie sie malen wollte. Ihre kreative Reise führte sie durch Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft, durchdrungen von Bildern und Visionen.

Abhängig von ihrem mentalen Zustand beschäftigte sie sich mit fröhlichen Gemälden aus Glück oder tiefsinnigen Werken über ernste Themen, die nicht nur sie, sondern die ganze Welt betrafen.

Ihr Motto war geboren: Sonnige und Schattenseiten des Lebens. Sie wollte Menschen ermutigen, sich zu öffnen, den inneren Frieden zu finden, neue Ziele zu setzen und sich selbst gegenüber kritisch zu sein.

Für mehr Toleranz und Hilfsbereitschaft plädierte sie und glaubte fest daran, dass die Welt besser würde, wenn jeder Verantwortung für sein Leben übernahm und aufhörte, anderen die Schuld zuzuschieben.

Ihr Ziel war es, auch nur einen kleinen Teil der Menschheit anzusprechen, um ihre Aufgabe auf dieser Welt zu erfüllen.

11.03.24  
19:30

Lundi littéraire



Aalt Stadhaus  
Salle de spectacle

# Dominique Faure

Oeuvres

## Entrée libre

**Inscriptions:**  
Nous vous prions de  
réserver vos places assises  
par e-mail à l'adresse  
[bibliotheque@differdange.lu](mailto:bibliotheque@differdange.lu)  
ou par téléphone au  
58 77 1-1920

**Accompagnement musical:**  
Anastasiya Belan et  
Christophe Nanquette

**Organisation:**  
Organisé par la Bibliothèque  
municipale Differdange en  
collaboration avec le Service  
à l'égalité des chances

Dominique Faure aime écrire dans des genres très différents. Pour preuve quatre romans récemment parus aux Éditions Ex Aequo: deux romans qui suscitent l'émotion: *Frédéric – Instants de grâce* et *Théo ou les chemins du désir* et deux courts romans résolument humoristiques: *Une virée chez les ducs* et *Une virée à Castel-leseaux* qui en est la suite.

Originaire de Paris, Dominique réside au Luxembourg depuis 25 ans et y a écrit ses romans.

Directrice de la collection Audiolivres chez son éditeur, Dominique aime la voix, l'interprétation d'un texte qui le met en valeur. Tous ses romans sont donc également parus en version audio, qu'elle lit elle-même bien entendu, exercice qu'elle se plaît à faire, y compris en public...



BIBLIOTHÈQUE  
MUNICIPALE



12.03.24  
20:00

Aalt Stadhaus  
Salle de spectacle

Concert

# Whitney Shay

Plein tarif: 28 €  
Séniors et jeunes: 14 €  
Kulturpass: 1,50 €

Whitney Shay est une interprète vibrante et dynamique avec des mèches rouge flamboyant qui attirent l'attention au-delà de la scène musicale de San Diego. Sa présence dominante sur scène, associée à une voix puissante et *soulful*, est un véritable spectacle, amplifié par des costumes de scène étincelants. La musique de Whitney consiste à se lever, à s'amuser et à rêver, avec des chansons qui amplifient les hauts et les bas de la vie. *Stand Up!* est sorti sur le prestigieux label Ruf Records, il est bien plus qu'une simple collection de chansons. C'est un appel à la mobilisation pour quiconque entend les notes R&B de cette artiste dynamique – levez-vous et dansez! La musique de Whitney est contagieuse, et l'envie de se lever et de bouger est pratiquement irrésistible. Le talent incontestable de Whitney fera bouger vos pieds et votre cœur de la même manière, vous laissant vous sentir habilité à vivre votre meilleure vie.



Sarah Morgan Photography ©

16.03.24  
20:00

Aalt Stadhaus  
Salle de spectacle

Concert

# Sinistro

Support acts: Judasz & Nahimana and Redemptus

Plein tarif: 17 €  
Séniors et jeunes: 8.50 €  
Kulturpass: 1.50 €

**Sinistro**, un groupe de doom rock portugais, a surpris avec son premier album, acclamé par les critiques. Leur dernier opus, *Sangue Cássia*, marque une progression significative dans leur carrière, montrant une confiance et une expérience accrues des nombreuses performances live. Le groupe parvient à élargir son horizon musical tout en conservant les éléments spéciaux de son précédent album, fusionnant habilement la mélancolie du fado portugais avec le rock et le métal. Le contraste entre douceur soyeuse et rugosité exprime l'érotisme, la passion, l'amertume et le regret. De Massive Attack à David Bowie, ses influences diverses ont enrichi son évolution musicale.

Sinistro prévoit de lancer son nouvel album en 2024, marquant une étape importante pour le groupe. Avec l'arrivée de sa nouvelle chanteuse, Priscila Da Costa, auteur-compositrice-interprète de rock et coach vocal, connue pour ses projets tels que Ptolema et Judasz & Nahimana, le groupe explore de nouvelles voies artistiques. Son talent et son expérience enrichissent la dynamique musicale de Sinistro, promettant un nouvel album captivant et innovant.

**Judasz & Nahimana** est connu pour ses performances rituelles mettant clairement l'accent sur l'hommage aux morts. Les cérémonies, les projections vidéos ainsi que le son particulier des instruments joués transportent l'esprit du spectateur au rythme des fréquences inconnues d'une musique envoûtante.

**Redemptus**, formé en 2014, mélange métal, hardcore, punk et musique progressive, exprimant une émotion intense. Le trio portugais a parcouru l'Europe, jouant dans des festivals majeurs et partageant la scène avec des groupes renommés comme Neurosis et Napalm Death.





Lynn Bintener ©

20.03.24  
19:30

Église Sainte-Barbe  
Lasauvage

Méditation

# Flow & Energy

## Célébration de l'équinoxe de printemps

Plein tarif: 20 €  
Kulturpass: 1.50 €

**Matériel requis:**  
Tapis de gym, couverture,  
vêtements confortables et  
chaussettes chaudes

**Inscriptions:**  
Les inscriptions se font  
par e-mail à l'adresse  
info@stadhaus.lu

Lex Gillen, artiste-musicien, et Sandra Chenut, enseignante de méditation, unissent leurs arts afin de vous guider vers un voyage vibratoire au son d'instruments originaux en résonance avec vos vibrations intérieures.

Cette édition sera dédiée à l'équinoxe de printemps, qui est un moment idéal pour célébrer le retour de la lumière et du renouveau.

S'aligner en conscience à l'équilibre astronomique entre le jour et la nuit nous permet de ressentir un état d'unité.

Ce jour est traditionnellement considéré comme une période de gratitude.

L'association subtile du lieu, de la musique, du souffle permet d'entrer en contact avec son espace sacré lors d'une séance de méditation et de relaxation guidées.

Bien plus que des mots... c'est une expérience à vivre pour passer un moment de tranquillité, de légèreté, de joie!

«LISTEN, FEEL and RELAX»



Mélanie José ©

21.03.24  
20:00

Aalt Stadhaus  
Salle de spectacle

# Le secret de Sherlock Holmes

Théâtre

**Plein tarif:** 23 €  
**Séniors et jeunes:** 11.50 €  
**Kulturpass:** 1.50 €

**Mise en scène:**  
Christophe Guillon

**Avec:**  
Hervé dandrieux, Christophe Guillon, Emmanuel Guillon, Laura Marin, Didier Vinson

**Collaboration artistique:**  
Renato Ribeiro

**Création des costumes:**  
Héloïse Fournier assistée de Clara Drumez

**Musique et bande son:**  
Jonathan Malnoury

Londres, 1881... Sherlock, qui n'est pas encore le grand Holmes, et le docteur Watson, qui deviendra son fidèle complice, sont sollicités par l'inspecteur Lestrade de Scotland Yard pour mener à bien une épineuse enquête. Un cadavre a été découvert sur les bords de la Tamise... C'est du reste cette affaire qui liera à jamais le destin des deux hommes et les fera entrer dans la légende.

Intrigues haletantes, énigmes inextricables, révélations historiques, duels sanglants, affrontements pétris de vengeance, *Le Secret de Sherlock Holmes* fait ainsi la part belle à des coups de théâtre spectaculaires, à des événements loufoques et à des moments aussi grand-guignolesques que romantiques.

Bourrée d'humour et de suspense, cette comédie policière aux couleurs cinématographiques est aussi un véritable clin d'oeil à la magie populaire du grand écran. Somptueux costumes d'époque, décors flamboyants, mise en scène ébouriffante, interprétation tonique et texte puissant... offrent au public un spectacle fédérateur et palpitant d'une rare intensité. Une véritable pépite!

Sherlock Holmes a commencé à devenir une légende grâce à ses enquêtes dans la presse populaire anglaise à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle. Il a connu de nombreuses adaptations et de nombreuses mises en scène au théâtre, au cinéma et à la télévision. Il est actuellement revu comme un contemporain du XXI<sup>e</sup> siècle en faisant vivre le personnage (aujourd'hui) avec la série qui porte son nom sur Netflix.

Le spectacle *Le Secret de Sherlock Holmes* renvoie Sherlock Holmes à ses débuts en 1881, lors de la rencontre avec le non moins connu docteur Watson, mais lui confère une dimension plus humaine qui rend le personnage tant aimé encore plus profond et attachant.

23.03.24  
20:00

Concert



Aalt Stadhaus  
Salle de spectacle

# Orchestre de chambre du Luxembourg

30<sup>e</sup> anniversaire de l'École de musique régionale de Differdange

Entrée libre

Direction:  
Rudi De Bouw

Piano:  
Laura Waty

Organisation:  
Organisé par l'École de  
musique régionale de  
Differdange dans le cadre de  
leur 30<sup>e</sup> anniversaire

C'est avec l'OCL que l'École de musique a décidé d'ouvrir la saison qui célèbre ses trente ans, offrant par la même occasion à ses élèves la possibilité de se produire sur scène aux côtés de musiciens professionnels. Ils interpréteront l'œuvre la plus populaire de Myroslav Skoryk, *Melody*, décrite comme l'hymne spirituel de l'Ukraine. Laura Waty interprètera le *Concerto* pour piano de Rudi De Bouw qu'elle avait créé en Pologne en 2022. Si l'*Adagio* de Samuel Barber est une œuvre familière pour les cinéphiles, la *Sérénade* de Tchaïkovski pourra rappeler aux mélomanes un thème du *Lac des cygnes*.



24.03.24  
17:00

Concert



Aalt Stadhaus  
Salle de spectacle

# Harmonie pour l'Égalité

Harmonie municipale de la Ville de Differdange

Plein tarif: 12 €  
Séniors et jeunes: 6 €  
Kulturpass: 1.50 €

Direction: Véronique Bernar

C'est avec une immense joie et un profond engagement que l'Harmonie municipale de la Ville de Differdange accueillera son public pour un concert exceptionnel, intitulé *Harmonie pour l'Égalité*. Cet après-midi, l'HMD partagera avec les mélomanes la puissance de la musique pour promouvoir un idéal qui nous est cher: l'égalité des chances.

La musique, universelle et sans frontières, a le pouvoir unique de transcender les barrières sociales et culturelles. Elle offre une plateforme où la diversité est célébrée, où chaque note, chaque instrument contribue à créer une symphonie harmonieuse. C'est cette harmonie que nous aspirons à voir reflétée dans notre société, une harmonie où chaque individu a des chances égales de s'épanouir et de réaliser son potentiel.

Au cœur de ce concert, les droits des femmes sont célébrés avec une ferveur passionnée. Les talents des musiciennes de l'HMD seront mis en évidence lors de ce concert placé sous la responsabilité de la cheffe d'orchestre Véronique Bernar.

Ensemble, par la magie de la musique, nous espérons semer les graines d'un monde où l'égalité des chances est une réalité palpable. Merci de vous joindre à nous cet après-midi pour célébrer cette vision et pour faire résonner ensemble l'harmonie pour l'égalité.



Eric Engel ©



Eric Engel ©

26.03.24 09:00  
séance scolaire

26.03.24 11:00  
séance scolaire

Aalt Stadhaus  
Salle de spectacle

Concert dessiné

# Minuit

Histoire librement inspirée  
du *Vicomte pourfendu* d'Italo Calvino

Plein tarif: 12 €  
Séniors et jeunes: 6 €  
Kulturpass: 1.50 €

Saxophones, clavier, lutherie,  
compositions:  
Florence Kraus

Compositions, électronique,  
guitare:  
Grégoire Terrier

Dessins, manipulation  
d'objets:  
Sophie Raynal et Coline  
Grandpierre (en alternance)

Soutien à la dramaturgie:  
Fabio Godinho

Création lumière et régie:  
Léo Thiebaut (Rotondes)

Pédagogie de théâtre:  
Amandine Moutier, Mirka  
Costanzi (Rotondes)

Coproduction:  
Aalt Stadhaus, CAPE –  
Centre des arts pluriels  
Ettelbruck et avec le soutien  
de la SACEM

Durée: 50 minutes

Âge: de 7 à 12 ans

Langue: sans paroles

En chacun de nous se joue une bataille entre les contrastes, où l'ombre s'oppose à la lumière.

Comment trouver de la beauté dans nos parts d'ombre? Comment accepter deux émotions opposées, la dualité de nos comportements, qui est présente depuis notre plus jeune âge?

Minuit est un spectacle musical hybride qui amène le dessin et la manipulation d'objets au concert. Dans cette histoire librement inspirée du *Vicomte pourfendu* d'Italo Calvino, deux musiciens et une illustratrice décroissent les genres pour explorer cette dualité qui fait notre richesse intérieure. En temps réel devant le public, ils convoquent un univers onirique qui se déploie tout en noir et blanc sur une musique influencée par le jazz et l'électro.

Une traversée fantastique à la recherche de la beauté, y compris dans nos parts d'ombres.

29.03.24  
20:00

CD Release



Aalt Stadhaus  
Salle de spectacle

# École de musique de Differdange

30<sup>e</sup> anniversaire

Entrée libre

Organisation:  
Organisé par l'École de  
musique régionale de  
Differdange dans le cadre de  
leur 30<sup>e</sup> anniversaire



Pour célébrer l'anniversaire des trente ans de l'école de musique régionale de Differdange, son corps enseignant a mis en œuvre tout son talent pour produire un album qui propose un voyage musical parcourant des styles éclectiques et des époques diverses. En formant des ensembles à géométrie variable, les interprètes démontrent de façon saisissante que leur vocation d'enseigner et de faire passer leur savoir-faire ne les privent en aucun cas du feu et de la passion qui les ont poussés à apprendre la musique. L'École de musique est fière de toute son équipe pédagogique et de ses musiciens qui, par leur talent, leur caractère et leur style propre, permettent aux élèves et au public de nourrir leur curiosité et de maintenir l'intérêt pour l'art et la musique.

Cet évènement est destiné à présenter sur scène une partie du répertoire enregistré, mais également sera la célébration de la sortie de l'album en ligne, sur CD et en accessoire dans un livre qui retrace l'histoire, présente l'idéologie ainsi que les acteurs internes et externes de l'École de musique régionale de Differdange.

29.03.24  
au 13.04.24  
10:00 – 18:00

Exposition



Aalt Stadhaus  
Foyer 1<sup>er</sup> étage

# Natalia Sanchez

Geeschter vum Stol

Entrée libre

Vernissage:  
28.03.24 à 19 h 30

Heures d'ouverture:  
du lundi au samedi  
de 10 à 18 heures

Fermeture exceptionnelle:  
lundi 01.04.24

Inscriptions:  
Veuillez confirmer votre  
présence pour le vernissage  
par e-mail à l'adresse  
info@stadhaus.lu ou par  
téléphone au 58 77 1-1900.

Ce projet a été réalisé entre mai et juin 2023 sur le site historique du Fond-de-Gras. Pendant deux séances, les élèves et l'enseignante ont travaillé ensemble pour créer les personnages photographiés.

Le résultat présente 36 photographies inspirées de l'industrie minière, de l'histoire et de l'héritage culturel laissé par les ouvriers miniers et la société qui s'est développée entre la moitié du XIX<sup>e</sup> siècle et la fin du XX<sup>e</sup>.

Les techniques utilisées pour créer les images appartiennent au théâtre et à la photographie.

Les objectifs de ce projet étaient de:

- réaliser une création artistique avec les élèves;
- offrir aux élèves la possibilité de s'exprimer à travers des images qui ont une valeur esthétique;
- découvrir le patrimoine culturel et historique de Differdange et se laisser inspirer pour celui-ci.

Ce projet est un hommage dédié à toutes les âmes des travailleurs des mines et usines luxembourgeoises.

10.04.24  
15:00

Cinéma



Aalt Stadhaus  
Salle de spectacle

# A Greyhound of a Girl

E Film vum Enzo d'Alò

Präis: 6 €  
Kulturpass: 1.50 €

**Besetzung:**  
Brendan Gleeson, Rosaleen  
Linehan, Sharon Horgan,  
Charlene McKenna, Mia  
O'Connor, Paul Tylak

**Regisseur:**  
Enzo d'Alò

**Produzenten:**  
Paul Thiltges Verleih,  
Aliante, Jam Media, GOAG  
Productions, Riija Films,  
Amrion

**Zenaristen:**  
Enzo d'Alò, Dave Ingham

**Charakterendesigner:**  
Peter de Seve

**Dauer:** 85 Minuten

**Alter:** ab 7 Joer

**Sprooch:** Lëtzebuergesch

D'Mary ass 11 Joer al an huet eng onbändeg Leidenschaft fir d'Kachen: Hatt dremt dovunner, eng grouss Kächin ze ginn.

Seng Groussmamm Emer, mat där hatt eng ganz besonnesch Bezéiung huet, encouragéiert et, dësen Traum ze verwierklechen.

Mä jidder Wee huet seng lästeg Hindernisser, an déi ze iwwerwannen, gëtt zu enger Aventure.

Esou fänkt fir d'Mary eng Rees iwwer d'Grenzen vun der Zäit un, wou véier Generatiounen vu Fraen openeen treffen an sech richteg kennenléieren.

Eng zaart Coming-of-Age-Geschicht, mat Ironie gewierzt.

16.04.24  
20:00

Stand-up



Aalt Stadhaus  
Salle de spectacle

# Tous sur scène

16<sup>e</sup> édition

Prix: 6 €  
Kulturpass: 1.50 €

Dans le monde palpitant du standup, une occasion unique se profile à l'horizon. Nous sommes ravis d'annoncer une nouvelle édition de notre scène ouverte *Tous sur scène*, animée comme d'habitude par Daniel Moutinho, mieux connu sous le nom de Joss den Hellen ou John the Bright!

Préparez-vous à une soirée de divertissement débordante d'humour et de rires, où les meilleurs comiques de la région et les talents émergents se rassembleront pour vous faire exploser de rire. C'est l'occasion idéale pour les amateurs de standup de tous horizons de monter sur scène et de montrer leur incroyable sens de la répartie.

*Tous sur scène* est une opportunité à ne pas manquer pour tous les aspirants comiques et les adeptes de l'humour. Que vous soyez un expert du standup ou que vous souhaitiez simplement essayer quelque chose de nouveau, cette scène ouverte vous offre la chance de briller devant un public enthousiaste. Si vous souhaitez participer en tant qu'humoriste, n'hésitez pas à nous contacter par e-mail. Par contre, si vous souhaitez assister dans le public à cette scène ouverte, achetez vos places et soyez prêts à rire aux éclats et à passer une soirée où l'humour est roi.





17.04.24  
20:00 Sold-out  
18.04.24  
20:00

Aalt Stadhaus  
Salle de spectacle

# Guillermo Guiz

Stand-up

La formidable ascension sociale temporaire de G. Verstraeten

Plein tarif: 34 €  
Séniors et jeunes: 17 €  
Kulturpass: 1,50 €  
Production: Agapè

Après six saisons passées sur France Inter à collecter les droits d'auteur, Guillermo Guiz dresse, dans ce troisième spectacle, un bilan mitigé de ce qui lui reste d'engagement politique... La quarantaine molle, mais lucide, il parle d'argent, de confort et d'engagement. Des valeurs progressistes, il en a aussi, c'est pas le problème, mais elles sont dans leur emballage d'origine, sur une étagère dédiée, comme des figurines. «À quoi sert-il d'avoir des valeurs si l'on ne s'en sert pas?», se demande-t-il dans *La formidable ascension sociale temporaire de G. Verstraeten*, spectacle sur l'embourgeoisement qui anesthésie, la liberté de ton et la société qui se bouleverse. Parce que, paradoxalement, même si on entend souvent qu'on ne peut plus rien dire, tout ça tout ça, on serait, d'après l'humoriste belge, plus que jamais en plein âge d'or du standup. Et ce serait dommage de ne pas en rigoler.

20.04.24  
au 04.05.24  
10:00 – 18:00

Exposition



Aalt Stadhaus  
Foyer 1<sup>er</sup> étage

## Laura Londono

Under the bridge

Entrée libre

Vernissage:  
19.04.24 à 19 h 30

Heures d'ouverture:  
du lundi au samedi  
de 10 à 18 heures

Fermeture exceptionnelle:  
mercredi 01.05.24

Inscriptions:  
Veuillez confirmer votre  
présence pour le vernissage  
par e-mail à l'adresse  
info@stadhaus.lu ou par  
téléphone au 58 77 1-1900.

Ce projet a débuté par un examen approfondi des réalités occultées du sans-abrisme pour devenir un effort collectif visant à encourager l'empathie et à découvrir les liens intrinsèques entre les besoins du système économique et les disparités sociales, brisant ainsi les angles morts de la société pour mettre en lumière les luttes de la population sans-abri de Medellín, en Colombie.

Cet effort sert de cri d'alarme pour sensibiliser et reconnaître la présence, la résilience et la situation précaire de ces personnes. En tant qu'artistes, notre objectif est de mettre en lumière des récits bruts et négligés, amplifiant des voix étouffées pour inspirer un changement social. À travers ce voyage au cœur de la ville et de ses ombres, ce projet met en lumière la résilience de l'humanité, suscitant des conversations pour orchestrer une transformation.

21.04.24  
17:00

Cabaret



Aalt Stadhaus  
Salle de spectacle

## Fir Laachen, dréckt 3

Neie Comedy-Programm vun Tri2pattes

Präis: 17 €  
Senioren a Kanner: 8.50 €  
Kulturpass: 1.50 €

Zum Ulass vun hirem 10. Gebuertsdag presentéiert Tri2pattes elo ee besonnesche Jubiläums-Comedy-Programm.

Een Alldag ouni Laachen, dat misst verbuede sinn! An awer ass Laache fir muencheree keng Selbstverständlechkeet! Mir stressen eis, si flemmseg a genervt, granzen, ginn heiansdo richtig rosen, obwuel dat eis meeschtens och net wierklech weiderbréngt! Dobäi, wa mir eis selwer net ëmmer sou eescht géifen huelen, da kéinte mir vläicht souguer iwwert eisen eegenen Eefalt laachen! A genee mat där Astellung géif de Bléck an de Spigel fir muenchereen ënner Ërnstänn ganz nei Perspektiven erginn!

Och an dësem neie Comedy-Programm vun Tri2Pattes ass genee dat de Leitmotiv, an am Fong déi wichtegst Inspiratiounsquell, an dat fir eng Hellewull vu lëschtege Sketcher, Lidder, Dänz, Pantomim a Clownerie. E Moment prall gefëllt mat gudder Laun, dat steet hei um Menü. Och Laachen ass hei eng Optioun, vläicht souguer fir déi, déi dodran zimlech zéi sinn! Traut iech, kommt kucken an iwwerzeegt lech selwer.

24.04.24  
20:00

Concert



Aalt Stadhaus  
Salle de spectacle

# Vom Blühen und Verglühen

Erotik in Zeiten sozialer Not

Preis: 17 €  
Senioren und Kinder: 8,50 €  
Kulturpass: 1,50 €

Gesang und Schauspiel:  
Véronique Kinnen

Klavier und Gesang:  
Rudi Schubert

„Es gibt keine Schuld. Es gibt nur den Ablauf der Zeit.“ Kurt Tucholsky münzte den Satz auf das Private: auf allerlei Tabubrüche und ein ausschweifendes erotisches Leben. Das Öffentliche aber war mit Schuld aufgeladen nach Revolution, Rebellion, Putsch und politischen Morden: Berlin, mit fast vier Millionen Einwohnern, war die schillerndste deutsche Stadt. Auf der einen Seite zügellose Vergnügungssucht, wilde Partys, Drogen, massenhaft freizügige Varietés und Bordelle, auf der anderen Seite Wohnungsnot, Armut, öffentliche und private Schulden. Die „Goldenen 20er“ waren für „die große Liebe“ keine goldenen Jahre. Es gab eine neue Selbstbestimmtheit – besonders auch der Frau, aber das führte zu reichlich ungenierter heterosexueller wie lesbischer Promiskuität – vor allem im Künstler-Milieu.

Der Abend mit von Rudi Schubert neu komponierten Gedichten von Bertolt Brecht, Mascha Kaléko, Erich Kästner und Kurt Tucholsky bietet literarisches Chanson vom Feinsten. Lieder vom Liebesrausch und bestürzender Gefühlskälte, vom trotzigem Glauben an ein zweisames Glück und seiner heillosen Entzauberung, von Ballgeflüster und käuflichem Liebesmarkt. Der Grundtenor bleibt: „Gewiss ich bin sehr happy. Doch glücklich bin ich nicht.“

26.04.24  
au 28.04.24

Jazz



Aalt Stadhaus  
Salle de spectacle

# JaZz DaYs

International

Entrée libre



Le nom de l’affiche oblige: trois journées dédiées entièrement au jazz et ses dérivés à l’Aalt Stadhaus! Pour cette édition spéciale, dans le cadre du 30<sup>e</sup> anniversaire de l’École de musique, des invités de renommée internationale seront mis à l’honneur à Differdange:

le corps enseignant de la George Mason University de Washington DC, le big band du conservatoire Le Bouscat/Bordeaux et bien d’autres joindront leurs forces aux enseignants de l’École de musique régionale de Differdange afin de proposer aux élèves et aux spectateurs des rencontres inoubliables ainsi qu’un programme diversifié et plein de surprises.

Au menu: des workshops et master classes pour les élèves et les enseignants, des concerts du big band de l’École de musique de Differdange, du big band du Bouscat/Bordeaux, du combo des enseignants de l’École de musique de Differdange, de la Mason University Jazz Faculty ainsi que des ensembles d’élèves.

29.04.24  
19:30

Lundi littéraire



Aalt Stadhaus  
Salle de spectacle

# Jean-Christophe Noël

Voyage en poésie

Entrée libre

Inscriptions:  
Nous vous prions de réserver vos places assises par e-mail à l'adresse [bibliotheque@differdange.lu](mailto:bibliotheque@differdange.lu) ou par téléphone au 58 77 1-1920

Composition:

Thierry Di Filippo (oud),  
Xavier Faro (piano),  
Laurent Rochelle  
(clarinette basse), Jean-  
Christophe Noël (batterie  
et composition), Pascale  
Becker (lecture)

Organisation:

Organisé par la Bibliothèque  
municipale Differdange

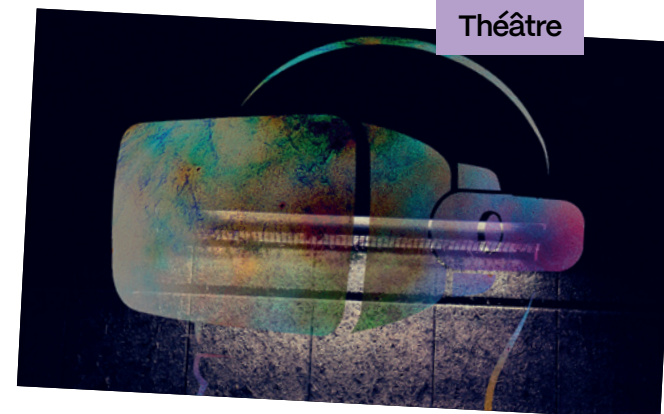
*Voyage en poésie* est un projet musical dont le répertoire puise son inspiration dans le haut degré de spiritualité que l'on peut entendre et ressentir à l'écoute de certaines musiques du monde. Des musiques à écouter, à partager, à vivre ensemble. Des musiques qui nous relient les uns aux autres et qui nous relient aussi avec l'âme du monde...

Prenant la forme d'un concert-lecture sans cesse renouvelé, *Voyage en poésie* explore la rencontre de la musique de voyage avec différentes œuvres poétiques et littéraires. Fernando Pessoa constitue la première de ces rencontres.

Accueillir les mots de chaque poète, pour les mettre en valeur de la façon la plus naturelle possible, comme s'ils étaient improvisés dans l'instant. Vibrer d'une émotion commune. S'ouvrir à l'intériorité de l'instant présent, partagé. Être à l'écoute au sens le plus fort du terme. De son ressenti, de la sensibilité de chacun, des sons qui se mêlent, des vibrations qui se rejoignent, et des résonances qui adviennent.

03.05.24  
20:00

Théâtre



Aalt Stadhaus  
Salle de spectacle

# The Nether

de Jennifer Haley

Plein tarif: 23 €  
Séniors et jeunes: 11.50 €  
Kulturpass: 1.50 €

Mise en scène:  
Clémence Joseph-Edmond

Régie: Benoît Gautron

Avec:  
François Bourmanne,  
Lilly-Rose Lombard, Robert  
Lamborelle, Romain Legay,  
Gemma Riera

Création lumière:  
Benoît Gautron

Traduction:  
Emmanuel Gaillot

Production:  
Le labO théâtre Luxembourg

Co-production:  
Nuit de la culture

Durée: 75 minutes

Dans un futur proche, l'internet que nous connaissons n'existe plus, tout le monde se connecte via un nouvel univers immersif: le Néther. Cet univers se compose d'une multitude de mondes virtuels avec différentes thématiques. Les humains du monde réel s'y connectent pour y vivre, consommer, travailler, s'instruire ou se divertir. M. Sims est l'un des fondateurs d'un de ses mondes, et il est enlevé par la police du Néther. Ce qu'on lui reproche? Avoir créé «un jeu» où des adultes peuvent assouvir leurs pulsions sexuelles et leurs fantasmes sur des enfants virtuels.



BIBLIOTHÈQUE  
MUNICIPALE

05.05.24  
15:00

Danse



Aalt Stadhaus  
Salle de spectacle

## Thé dansant

Plein tarif: 6 €  
Kulturpass: 1.50 €

Après des semaines de mouvements envoutants et de rythmes enjoués lors de notre cursus de danse animé par Sergio Mel, nous sommes ravis de vous inviter à un évènement spécial: notre thé dansant!

Que vous soyez des habitués des pas de salsa, des mordus de forró ou simplement curieux de découvrir de nouveaux horizons dansants, cet après-midi festif est ouvert à tous! Joignez-vous à nous pour partager des moments de convivialité, de danse et de plaisir.

Lors de ce thé dansant, vous aurez l'occasion de:

- mettre en pratique vos pas de danse appris durant le cursus;
- danser au rythme de la musique entraînante dans une atmosphère décontractée et festive;
- savourer de délicieuses boissons chaudes ou froides et déguster des pâtisseries gourmandes;
- échanger et papoter avec d'autres passionnés de danse dans une ambiance conviviale;

Apportez votre énergie, votre bonne humeur et surtout, votre passion pour la danse!

Cet évènement est ouvert à tous, alors n'hésitez pas à inviter vos proches, amis et toute personne désireuse de partager ce moment de joie et de mouvements.

07.05.24  
20:00

Magie



Aalt Stadhaus  
Salle de spectacle

## The Clint & Chuck Magic Improv Show

Back to the 90's

Plein tarif: 17 €  
Séniors et jeunes: 8.50 €  
Kulturpass: 1.50 €

Accrochez-vous, le spectacle le plus improbable de l'année débarque: «Clint & Chuck Improv Magic Show: Back to the 90's!» arrive pour une soirée inouïe à l'Aalt Stadhaus! Rangez vos téléphones portables, sortez vos plus habits aux couleurs des années 90 et laissez-vous transporter dans un spectacle de magie et d'improvisation unique en son genre.

Tout droit venu des USA – selon leurs dires – Clint & Chuck seront sur scène pour vous proposer leurs plus bluffants tours de magie en compagnie d'Alex Monteiro et de Stéphane Géhin qui, afin de laisser souffler les deux magiciens, improviseront des scènes selon VOS choix.

Un concept unique qui, après le succès de sa première édition revient une nouvelle fois en mettant à l'honneur les années 90 et tout ce qu'on leur doit.

Préparez-vous pour une soirée avec Clint et Chuck qui restera gravée... Pas sûr que ce soit pour les meilleures raisons, mais ça promet d'être aussi étrange qu'une licorne faisant du skateboard. Réservez vite votre place, ça va être fou, loufoque, et vous repartirez probablement avec plus de questions que de réponses!



11.05.24  
20:00

Aalt Stadhaus  
Salle de spectacle

Concert

# Lucky Punch

Pugsley Buzzard and Tommy Boy Lehnert

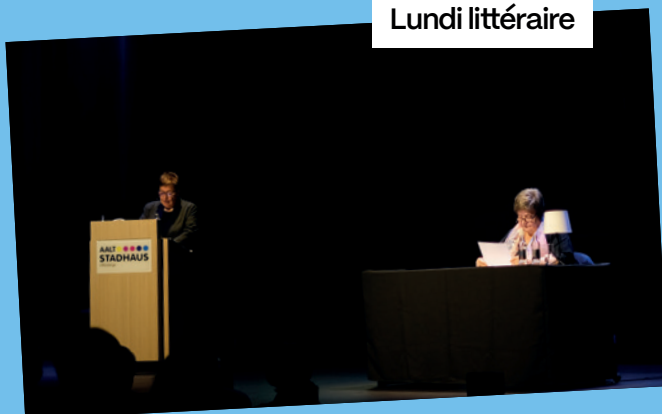
Plein tarif: 17 €  
Séniors et jeunes: 8.50 €  
Kulturpass: 1.50 €

A Lucky Punch by Pugsley Buzzard and Tommy Lehnert, groupe luxo-australien, nous fera l'honneur de se produire à l'Aalt Stadhaus pour présenter son nouvel album. Pugsley Buzzard and Tommy Boy Lehnert, c'est la rencontre entre un pianiste-chanteur et un batteur. Depuis leur première rencontre en 2009, ils enchaînent les concerts et enchantent le public lors de grands festivals, d'événements, de concerts et de tournées avec leur boogie, leur stride et leur barrelhouse blues. Le duo, inspiré par des duos piano-batterie tels que Memphis Slim et Kansas Fields ou Willie the Lion Smith et Jo Jones, s'enfonce dans la tradition et interprète des versions swinguées de classiques du genre et des compositions originales pétillantes d'authenticité et d'excitation rythmique brute.

Enregistré en 2023 dans les Studios Mobidick Records au nord du Portugal, et enregistré par l'illustre Budda Guedes (Budda Power Blues, Trio Pagú...) l'album capture l'essence et l'énergie du duo et vous fera swinguer jusqu'au bout de la nuit.

13.05.24  
19:30

Lundi littéraire



Aalt Stadhaus  
Salle de spectacle

# Germaine Goetzinger a Christiane Rausch

Aline Mayrisch de Saint-Hubert (1874–1947)

Fräien Entrée

Umeldung:en:  
Reservéiert Är Plazen  
iwwer E-Mail op  
bibliotheque@differdange.lu  
oder iwwer Telefon op der  
Nummer 58 77 1-1920

Organisatioun:  
Organiséiert vun der  
Bibliothèque municipale  
Differdange



BIBLIOTHÈQUE  
MUNICIPALE

## En Oproch an d'Modernitéit

D'Aline Mayrisch war eng aussergewöhnlech Perséinlechkeet. Si war vill méi wéi nëmmen d'Fra vun dem bekannten Industriellen Emil Mayrisch. Si hat och selwer eppes ze soen.

An enger vun de Männer dominierter Welt huet si sech fir d'Selbstbestëmmung vun de Fraen agesat a war bereet, wäit iwwer dat erauszegoen, wat de Fraen deemools zougestane gouf. De Virtrag geet op déi verschidde Facettë vun hirem Engagement an, dat sech tëschent Feminismus, sozialer Aarbecht a Literatur beweegt huet.

Zitater aus de Bréiwer an den Texter vum Aline Mayrisch an aneren Zäitgenosse gi vum Christiane Rausch gelies.

13.05.24  
au 26.05.24  
15:00 – 18:00

Exposition



Espace H<sub>2</sub>O  
Oberkorn

# JUKOWO

Jugendkonschtwoch

Entrée libre

Vernissage:  
13.05.24 à 19 h 00

Heures d'ouverture:  
du lundi au dimanche  
de 15 à 18 heures

Remise du  
Jugendkonschtpriis:  
26.05.24

Organisation:  
Organisé par le service  
jeunesse de la Ville de  
Differdange

Comme depuis plus de vingt ans, en 2024 la JUKOWO met à l'honneur l'art sous toutes ses formes: peinture, sculpture, écriture, musique, vidéo... Seule condition: les artistes doivent avoir entre 12 et 26 ans. Le message est clair: les jeunes artistes ont du talent et la Ville de Differdange souhaite être un tremplin pour ces jeunes en leur offrant une plateforme pour exposer leurs œuvres, se faire connaître, discuter entre eux et, pourquoi pas, s'initier à de nouvelles formes artistiques. Si tu es un jeune artiste, n'hésite pas à venir nous faire découvrir ton talent. Si vous êtes amateur d'art ou que vous voulez juste passer un bon moment en admirant des œuvres tant diverses qu'originales, la JUKOWO sera *the place to be* en 2024.



16.05.24  
19:00

Aalt Stadhaus  
Salle de spectacle

Cinéma

# Complètement Cramé!

Un feel good movie de Gilles Legardinier

Plein tarif: 6 €  
Kulturpass: 1.50 €

Scénario, adaptation et dialogues:  
Gilles Legardinier et Christel Henon

Avec:  
John Malkovich, Fanny Ardant, Emilie Dequenne, Philippe Bas, Eugénie Anselin, Al Ginter, Anne Brionne, Christel Henon, Konstantin Rommelfangen, Hugo Malpeyre, Philippe Meyrer

Musique: Erwann Chandon  
Directeur de la photographie:  
Stéphane Le Parc

Production:  
Christel Henon et Lilian Eche

Durée: 105 minutes

Âge: à partir de 10 ans

Langue: français

Depuis la disparition de sa femme, Andrew Blake, un entrepreneur anglais réputé, a perdu goût à la vie. Un ultime élan le pousse à retourner en France, pays natal de sa défunte épouse, pour séjourner dans la propriété où ils s'étaient rencontrés, afin de se rapprocher du souvenir de leur bonheur disparu.

Alors qu'il entame ce pèlerinage, rien ne se passe comme prévu, et à la suite d'un malentendu, Andrew se retrouve en effet au manoir de Beauvillier... mais comme majordome à l'essai.

Lui qui espérait trouver paix et sérénité dans l'écrin de son passé est embarqué malgré lui entre madame Beauvillier, veuve aux emplois du temps aussi étranges que ses relations, Odile, la cuisinière au caractère bien trempé, Philippe, l'intendant bien frappé qui vit en ermite au fond du parc, et Manon, la jeune femme de ménage dont le destin est malmené.

Pour Blake, le manoir ressemble de plus en plus à une île sur laquelle d'autres naufragés que lui seraient venus s'échouer.

De situations joyeusement rocambolesques en confidences, de confrontations en aveux, Blake va nouer des liens avec chacun. À cause d'une chute, d'une perruque, d'un chat, d'une peluche usée, d'un cambriolage hilarant, de quelques secrets et de beaucoup d'espoirs, celui qui pensait ne plus rien avoir à vivre va tout recommencer.



02.06.24  
11:00

Concert



Église Sainte-Barbe  
Lasauvage

## Ensemble AD LIBITUM

Cantates et œuvres instrumentales du baroque allemand

Plein tarif: 17 €  
Séniors et jeunes: 8,50 €  
Kulturpass: 1,50 €

Soliste alto:  
Christina Ewald

Consort de violes de gambe:  
Anne Clement, Jean-Daniel  
Haro, Stéphanie Houillon,  
Florence Stroesser, Beate  
Wins

Orgue: Rosch Mirkes

Ouvres:  
H. Bach, J. M. Bach, D.  
Becker, D. Buxtehude, C.  
Thieme, F. Tunder

L'influence italienne a déterminé dans une large mesure l'évolution de la musique sacrée en Allemagne au XVII<sup>e</sup> siècle. Après avoir importé le principe de la basse continue, élaborée vers 1600 au nord de l'Italie, les Allemands adoptèrent la technique du concertato, une forme musicale apparue au début de l'époque baroque. Cette révolution stylistique permettait la naissance de la cantate solo. La soliste sera accompagnée d'un consort de violes de gambe: apparue en Espagne au XV<sup>e</sup> siècle, la viole de gambe est un instrument à cordes frottées, qui a la particularité d'avoir un manche fretté. Souvent comparée à la voix humaine pour son timbre profond et chaleureux, elle fut très en vogue dans toute l'Europe durant l'époque baroque.

AD LIBITUM a été fondé en 2000 par Rosch Mirkes en tant que chœur de chambre et se produit aujourd'hui le plus souvent en formation mixte à géométrie variable.

AD LIBITUM se compose de musiciens amateurs et professionnels et joue aussi bien sur des instruments baroques que sur des instruments modernes. L'ensemble invite régulièrement des lauréats des conservatoires du Luxembourg et de la Grande Région.

Depuis sa création, AD LIBITUM a donné des concerts en Allemagne, en Belgique, en Espagne, en France, au Luxembourg et en République tchèque.

04.06.24  
20:00

Stand-up



Aalt Stadhaus  
Salle de spectacle

## Tous sur scène

17<sup>e</sup> édition

Prix: 6 €  
Kulturpass: 1,50 €

Entrez dans l'univers palpitant du standup avec une opportunité qui se profile à l'horizon! Une toute nouvelle édition de notre scène ouverte incontournable: *Tous sur scène*, animée par le talentueux Daniel Moutinho, plus connu sous les pseudonymes de Joss den Hellen ou John the Bright!

Préparez-vous à une soirée où l'humour règne en maître, où les meilleurs comiques de la région et de nouveaux talents se rassemblent pour vous faire rire! C'est l'occasion parfaite pour tous les passionnés de standup, novices ou habitués, de monter sur scène et de dévoiler leur incroyable sens de la répartie.

*Tous sur scène* est une opportunité en or pour tous les aspirants humoristes et les amateurs de comédie. Que vous soyez un expert ou juste curieux d'essayer quelque chose de nouveau, cette scène ouverte vous offre la chance de briller devant un public enthousiaste. Si vous souhaitez faire partie du spectacle en tant qu'humoriste, contactez-nous par e-mail dès maintenant!

Quant à ceux qui veulent simplement profiter du spectacle, assurez-vous d'obtenir vos places rapidement et préparez-vous à une soirée inoubliable où le rire sera le maître-mot.

07.06.24  
au 30.06.24  
15:00 – 19:00

Espace H<sub>2</sub>O  
Oberkorn



Exposition

# Hans Bouman

## Chemins de traverse

Entrée libre

Vernissage:

06.06.24 à 19 h 30

Heures d'ouverture:

du vendredi au dimanche  
de 15 à 19 heures

Fermeture exceptionnelle:

dimanche 23.06.24

Inscriptions:

Veuillez confirmer votre  
présence pour le vernissage  
par e-mail à l'adresse  
info@stadhaus.lu ou par  
téléphone au 58 77 1-1900.

Hans Bouman quitte Amsterdam après ses études d'art et s'installe à Paris en 1980. Très vite, il trouve ses marques et son travail appelle la chance. En 1986, il reçoit le Prix de peinture du Salon de Montrouge, alors très important: sa carrière s'envole.

Son travail, à l'encontre de la mode des figurations libres qui prônent le débordement coloré, s'affirme dense et rigoureux. Les matières, comme le carton ou le papier goudronné, trouvent sous sa main une majesté encore inconnue. Dans le magma de ces matières surgit très souvent une tête: volonté de signifier que toute œuvre d'art est un face-à-face. Avec qui? Dans quel but?

Les têtes de Bouman ne vont pas cesser d'interroger la critique d'art; cependant, elles ne peuvent cacher tous les chemins de traverse qu'il a empruntés: sculpture, photographie, vidéo, numérique...

Sa curiosité ne s'est jamais limitée, aussi bien au cours de ses multiples voyages, notamment en Afrique ou en Chine, que lors de ses rencontres avec quelques-uns des plus grands artistes de notre temps.

*Chemins de traverse*, livre paru en octobre dernier, témoigne de sa passion constante pour l'art et dévoile les chemins de recherche que Hans Bouman a empruntés.

— Alin Avila

20.06.24  
20:00

Église Sainte-Barbe  
Lasauvage



Méditation

Lynn Bintener ©

# Flow & Energy

## Célébration du solstice d'été

Plein tarif: 20 €

Kulturpass: 1.50 €

Matériel requis:

Vêtements confortables et  
chaussures souples

Inscriptions:

Les inscriptions se font  
par e-mail à l'adresse  
info@stadhaus.lu

Lex Gillen, artiste-musicien, et Sandra Chenut, enseignante de qi gong, unissent leurs arts afin de vous guider vers un voyage vibratoire au son d'instruments originaux en résonance avec vos vibrations intérieures.

Cette édition sera dédiée au solstice d'été. S'aligner en conscience à ce jour le plus long de l'année où le Soleil exerce son potentiel maximal permet de ressentir notre pleine vitalité.

C'est le moment idéal pour célébrer le mouvement, le partage, la joie!

L'association subtile du lieu, de la musique et du souffle permet d'entrer en contact avec son espace sacré, lors d'une séance de qi gong et danse libre.

Bien plus que des mots... c'est une expérience à vivre pour passer un moment de lâcher-prise, de fluidité, de spontanéité!

«FEEL THE ENERGY, MOVE and BE HAPPY».



Joanna Hudyka ©

# Extra muros

**aalt**  
**stadhaus**

# Février

---

24.02.24	21:00	Megafuesend – Clochard's Bal Bal
----------	-------	-------------------------------------

---

25.02.24	15:00	Megafuesend – Mini Clochard's Bal Bal pour enfants
----------	-------	---

---

# Avril

---

19.04.24 au 05.05.24	Kermesse de Differdange Foire
-------------------------	----------------------------------

---

# Mai

---

19.05.24	Kiermes wéi fréier Foire
----------	-----------------------------

---

25.05.24 au 26.05.24	Festival des cultures Musique
-------------------------	----------------------------------

---

# Juin

---

01.06.24	Playlist made in Luxembourg Festival
----------	---

---

22.06.24	Fête nationale Bal populaire
----------	---------------------------------

---

# Juillet

---

13.07.24	Blues Express Festival
----------	---------------------------


---

19.07.24 au 28.07.24	Kermesse de Nieder Korn Foire
-------------------------	----------------------------------

---

26.07.24 au 11.08.24	Diffbeach Plage en ville
-------------------------	-----------------------------

---



# Informations pratiques

Black Magic Tea ©



aalt  
stadhaus

# Infos pratiques

## À l'accueil du centre culturel

Du lundi au vendredi de 10h à 18h et le samedi de 14h à 18h  
Centre culturel régional Aalt Stadhaus  
38, avenue Charlotte • L-4530 Differdange

T. +352 58 77 1-1900  
info@stadhaus.lu  
www.stadhaus.lu

## Réseau Luxembourg Ticket

Par téléphone et internet  
Du lundi au vendredi de 10 h à 18 h 30  
T. +352 47 08 95-1  
www.luxembourgticket.lu

Tous les points de vente du réseau Luxembourg Ticket  
[www.luxembourg-ticket.lu/fr/49/3/points-de-vente.html](http://www.luxembourg-ticket.lu/fr/49/3/points-de-vente.html)

## Conditions générales de vente

### Tickets et réductions

#### Jeune public et étudiants

Sur présentation d'une pièce d'identité, les jeunes bénéficient d'une réduction de 50 % jusqu'à l'âge de 18 ans, sauf spectacles à 6 €.

Sur présentation d'une carte d'étudiant, l'étudiant bénéficie d'une réduction de 50 % jusqu'à l'âge de 26 ans, sauf spectacles à 6 €.

#### Séniors

Sur présentation d'une pièce d'identité, les personnes âgées de plus de 60 ans bénéficient d'une réduction de 50 %, sauf spectacles à 6 €.

#### Prix de groupe

Tout achat d'au moins dix places par spectacle permet de bénéficier d'une réduction de 10%.

#### Carte de membre

La carte de membre Aalt Stadhaus est vendue à 10 € et donne droit pendant un an à une réduction de 10 % sur l'ensemble des productions ayant lieu à l'Aalt Stadhaus et organisées par le centre culturel. La réduction est valable pour 1 ticket par représentation et par carte.

#### Theaterkaart

Sur présentation de la *Theaterkaart*, le détenteur bénéficie d'une réduction de 50 %, sauf spectacles à 6 €.

#### Élèves de l'École de musique Differdange

Entrée libre, uniquement pour les concerts et certaines pièces de théâtre, pour les élèves de l'École de musique Differdange et l'École de blues.

#### Kulturpass

Le Kulturpass est délivré gratuitement à toute personne résidant au Luxembourg répondant aux critères d'attribution de l'allocation de vie chère versée par l'État soit par le biais d'un formulaire envoyé par le Fonds national de solidarité aux bénéficiaires de l'allocation de vie chère, soit sur base d'un formulaire retiré à l'accueil du centre culturel régional Aalt Stadhaus.

Les personnes en possession d'un *Kulturpass* pourront assister aux spectacles à un tarif préférentiel de 1,50 € (places limitées).

**Tickets** Toute personne, y compris les enfants en bas âge, doit s'acquitter d'un ticket valable et de ce fait, occuper une place assise lors du spectacle en question.

Les places à tarif réduit ne sont disponibles que dans les points de vente physiques.

Toute réservation de places non payée au plus tard quinze jours ouvrables avant la date de représentation sera annulée par l'Aalt Stadhaus.

Les tickets ne sont ni repris ni échangés. En cas d'annulation de l'évènement, sans substitution de date, les billets seront remboursés dans leur intégralité, à l'acheteur.

En cas de commande par téléphone, courrier postal ou électronique, une facture détaillée sera envoyée par l'Administration communale de la Ville de Differdange au client.

Afin d'éviter toute erreur quant à la somme due, le règlement est à effectuer après réception de la facture émanant de l'Administration communale de la Ville de Differdange et au plus tard quinze jours ouvrables avant le spectacle en question. Tout paiement est obligatoire dès l'émission de la facture, même si la personne ne peut pas assister au spectacle ou au workshop.

**Accueil** Sauf contreindication officielle émanant de l'Aalt Stadhaus, et ce par les moyens courants de communication (Newsletter, www.stadhaus.lu, réseaux sociaux, www.differdange.lu), les spectacles commencent précisément à l'heure annoncée. Passé cette heure, tout retardataire ne pourra plus prétendre aux places réservées au préalable. Ils seront dès lors placés en fonction des places encore disponibles, et ce, sans déranger le spectacle en cours.

**Structures d'accueil et écoles** Toute réservation effectuée par des établissements scolaires, structures d'accueil ou autres institutions sera facturée à l'entité en question par l'Administration communale de la Ville de Differdange.

Lors de la réservation, il est impératif d'indiquer le nombre exact de personnes et d'accompagnateurs présents lors de la représentation réservée. Tout changement quant au nombre des participants est à signaler sans délais à la réception de l'Aalt Stadhaus (+352 58 77 1-1900), qui se réserve le droit d'accepter ces changements.

**Annulations et reports** Toute modification de programme et/ou d'horaire indépendante de la volonté de l'Aalt Stadhaus sera communiquée officiellement, et ce par les moyens courants de communication (Newsletter, www.stadhaus.lu, réseaux sociaux, www.differdange.lu). En cas de modifications majeures (report ou annulation de la représentation), le client sera averti par écrit ou par téléphone dans la mesure du possible.

**Photos et vidéos** Il est strictement interdit de photographier, filmer ou enregistrer durant toute représentation, sauf indication contraire de la part de l'Aalt Stadhaus. Toute utilisation d'appareils d'enregistrement au sens large du terme est interdite durant le spectacle.

Tout organe de presse souhaitant photographier ou filmer durant une représentation est prié de faire une demande officielle au plus tard trois jours ouvrables avant la représentation à l'Aalt Stadhaus. Cette demande sera soumise pour acceptation de l'artiste et de son management.

Lors de certaines productions, le spectateur est susceptible d'être filmé et/ou photographié. Les spectateurs seront avertis à l'entrée de la salle de spectacle. Tout spectateur ne souhaitant pas être filmé et/ou photographié est prié d'en avvertir immédiatement soit le photographe/vidéaste, l'équipe technique ou de production du spectacle.

**Sécurité** Tout comportement pouvant mettre en péril le bon déroulement et/ou l'intégrité physique des personnes présentes lors du spectacle entrainera le refus d'accès ou l'exclusion du spectacle en question. Le spectateur exclu ne pourra pas prétendre à un remboursement de ses places. Toute consigne émanant du personnel de l'Aalt Stadhaus doit être respectée.

L'Aalt Stadhaus se réserve le droit d'effectuer des fouilles ponctuelles à l'entrée du spectacle afin d'assurer la sécurité et le bon déroulement de celui-ci. L'entrée au spectacle peut être refusée à toute personne ne voulant pas se soumettre à cette formalité.

Toute arme, tout objet susceptible d'être utilisé comme arme ou tout stupéfiant sont interdits et entraineront, le cas échéant, l'information des autorités compétentes. Il est aussi interdit d'entrer dans la salle de spectacle avec des boissons provenant de l'extérieur. Les utilisateurs de casques moto sont priés de laisser ceux-ci au vestiaire sous leur propre responsabilité.

**Tout achat de tickets implique l'acceptation de ces conditions générales de vente.**

Version décembre 2023

## Accès et stationnement

### En bus

Six lignes de bus RGTR desservent Differdange, lignes 606, 607, 608, 609, 701 & 60U.

- **Ligne 606:** Luxembourg – Differdange – Hussigny (F)
- **Ligne 607:** Luxembourg – Soleuvre – Oberkorn
- **Ligne 608:** Luxembourg – Soleuvre – Niederkorn
- **Ligne 609:** Luxembourg – Rodange
- **Ligne 701:** Luxembourg – Bascharage – Oberkorn
- **Ligne 60U:** Niederkorn – Dommeldange – Steinsel

Quatre lignes de bus TICE desservent Differdange, lignes 1, 2, 6 et 14.

- **Ligne 1:** Esch – Differdange – Lamadelaine
- **Ligne 2:** Esch – Soleuvre – Differdange
- **Ligne 6:** Differdange – Lasauvage – Niederkorn
- **Ligne 14:** Differdange – Bascharage – Rodange

Pour plus d'informations, vous pouvez contacter la Mobilitészentral au T. +352 24 65 24 65 ou [www.mobiliteit.lu](http://www.mobiliteit.lu)

### En train

Differdange est desservie par les lignes 60, 60-30 et 10-60 des CFL.

- **Ligne 60:** Luxembourg – Esch-sur-Alzette – Rodange
- **Ligne 60-30:** Wasserbillig – Luxembourg – Pétange
- **Ligne 10-60:** Troisvierges – Luxembourg – Rodange

### En voiture

Prendre la sortie 3 (Differdange) de l'autoroute A13 (Collectrice du Sud).

- |                                    |                  |
|------------------------------------|------------------|
| • Parking Place Nelson Mandela     | 0 minutes à pied |
| • Parking Aalt Stadhaus            | 2 minutes à pied |
| • Parking derrière la mairie       | 1 minute à pied  |
| • Parking Grand-rue                | 5 minutes à pied |
| • Parking cimetière de Differdange | 8 minutes à pied |
| • Parking du contournement         | 9 minutes à pied |



# Chez Amado



Nichée au cœur du centre culturel régional Aalt Stadhaus de Differdange, notre brasserie a récemment subi une transformation radicale pour vous accueillir dans un cadre plus convivial. Nous sommes fiers de présenter notre tout nouvel espace, alliant modernité et charme traditionnel. Que vous soyez un passionné de cuisine italienne ou simplement à la recherche d'un endroit accueillant pour déjeuner ou dîner, *Chez Amado* est l'endroit idéal.

*Chez Amado*, nous avons à cœur de vous offrir une expérience gastronomique authentique. Notre menu propose une délicieuse sélection de plats italiens, allant des classiques intemporels aux créations contemporaines. Vous pourrez savourer des pâtes savoureuses préparées selon des recettes traditionnelles, ainsi que des spécialités régionales qui raviront vos papilles. Nous mettons un point d'honneur à utiliser des produits de qualité, favorisant les ingrédients locaux et de saison pour vous offrir une cuisine raffinée.

Nous souhaitons que chaque visite au centre culturel Aalt Stadhaus soit une expérience complète, et nous proposons un menu spécialement conçu pour les soirées de spectacle. Avant d'assister à un concert, une représentation théâtrale ou toute autre manifestation artistique, venez vous régaler avec notre menu spécial. Des plats légers et délicieux, des en-cas gourmands et des boissons rafraîchissantes vous seront proposés pour vous permettre de profiter pleinement de votre soirée culturelle.

Notre brasserie *Chez Amado* est également le lieu idéal pour vous détendre avant ou après les spectacles. Profitez de notre ambiance conviviale et chaleureuse, où vous pourrez vous détendre entre amis ou en famille. Notre équipe dévouée est là pour vous offrir un service attentionné.

Nous sommes ravis de faire partie du centre culturel régional Aalt Stadhaus, un lieu dynamique dédié à la promotion de l'art et de la culture.

Venez nous rendre visite à la brasserie *Chez Amado* et découvrez l'alliance parfaite entre une cuisine italienne authentique, un service attentionné et une atmosphère animée. Que vous souhaitiez dîner avant un spectacle ou simplement profiter d'un repas délicieux, nous vous promettons une expérience mémorable.



+352 58 77 1-1999  
[info@chezamado.lu](mailto:info@chezamado.lu)  
[www.chezamado.lu](http://www.chezamado.lu)

## L'Aalt Stadhaus bénéficie du soutien de



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de la Culture

## Autres partenaires



## L'Aalt Stadhaus est membre des réseaux suivants



luxembourgticket

KULTURPASS



# Contacts

### Éditeur:

Aalt Stadhaus – Service culturel  
B.P. 12 • L-4501 Differdange

### Tirage:

18.000 exemplaires

### Rédaction et mise en page:

Service culturel

### Impression:

Imprimerie Heintz, Pétange

### ISSN:

2354-5143

© Aalt Stadhaus | décembre 2023

